

AUTHORS AND TEXTUAL SOURCES - B

Báetán, St.

16300. Mannion (Joseph): Báetán, Cuán and Colmán: early Christian founders in East Galway.

In JGAHS 66 (2014), pp. 15–25.

Báethgalach hua Búirecháin

1447. Breatnach (Liam): Canon law and secular law in early Ireland: the significance of *Bretha nemed*.

In Peritia 3 (1984), pp. 439–459.

Discusses *Bretha nemed*, dated to between 721 and 742, composed in Munster by three kinsmen: Forannán (a bishop), Máel Tuile (a poet) and Báethgalach hua Búirecháin (a judge). Incl. ed. with transl. of six verses of a poem beg. *Aimirgin Glungeal tuir teand* by Gilla in Choimded Ua Cormaic from RIA MS D ii 1 (Bk of Uí Mhaine). Old Irish version of *Collectio Canonum Hibernensis* Book XLII, chaps 1-4, ed. with translation and notes from Cotton Nero A 7. Some discussion of *rosc* and ‘Archaic Irish’.

Baile Binnbérlach mac Búain

11261. Murray (Kevin): Some thoughts on *Baile Binnbérlach mac Búain*.

In Essays on the early Irish king tales (2008), pp. 84–90.

Baile Bricín

1245. Murray (Kevin): *Baile in Scáil* and *Baile Bricín*.

In Éigse 33 (2002), pp. 49–56.

Argues that *BBr* is a conscious reworking of *BinS*.

Baile Chuinn Chétchathaig

634. Carey (John): On the interrelationships of some Cín Dromma Snechtai texts.

In Ériu 46 (1995), pp. 71–92.

1. The Mongán tales (Argues that all four tales are the work of a single author: (a) *Scél asa mberar combad hé Find mac Cumail Mongán*; (b) *Tucait Baile Mongáin*; (c) *Compert Mongáin*; (d) *Scél Mongáin*); 2. *Tucait Baile Mongáin* and *Baile Chuinn Chétchathaig* [and *Baile in Scáil*] (Concludes that *TBM* and *Scél asa mberar* represent texts in which southern traditions are appropriated by a northern author); 3. The *Imacallam* texts, *Immram Brain*, and the Mongán tales (*Immacallam Choluim Chille 7 ind Óclaig* and *Immacallam in Druad Brain 7 inna Banfátho Febuil*); 4. *Echtrae Chonlai* and *Immram Brain*; 5. ‘The Midland group’ (Claims these date from the reign of Fínnechta Fledach mac Dúinchada, perhaps from the years 688-9); 6. *Tochmarc Étaíne*.

615. Bhreathnach (Edel): *Temoria: caput Scotorum?*

In Ériu 47 (1996), pp. 67–88.

Discussion of (references from) Muirchú's *Vita Sancti Patricii*, Adomnán's *Vita Columbae*, Tírechán's *Collectanea*, *Baile Chuinn Chétchathaig*, *Feis Temro*; on the relationship between Tara and Cashel.

3159. Carey (John): The narrative setting of *Baile Chuinn Chétchathaig*.

In ÉtC 32 (1996), pp. 189–201.

Aims at reconstructing the lost legendary frame that accompanied this narrative, arguing in favour of a common insular Celtic prototype of tale concerning a king's visit to the Otherworld.

13061. Bhreathnach (Edel): *Níell cáich úa Néill nasctar géill*: the political context of *Baile Chuinn Chétchathaig*.

In Kingship and landscape of Tara (2005), pp. 49–68.

13062. Murray (Kevin): The manuscript tradition of *Baile Chuinn Chétchathaig* and its relationship with *Baile in scáil*.

In Kingship and landscape of Tara (2005), pp. 69–72.

13067. Byrne (Paul), Mac Shamhráin (Ailbhe): Kings named in *Baile Chuinn Chétchathaig* and the Airgíalla charter poem.

In Kingship and landscape of Tara (2005), pp. 159–224.

Provides a set of biographical entries for the historical and pseudo-historical individuals named in each of these texts.

13068. Connon (Anne): A prosopography of the early queens of Tara.

In Kingship and landscape of Tara (2005), pp. 225–327.

A collection of biographical entries on queens associated with the kings of Tara listed in *Baile Chuinn Chétchathaig* and some of the dynasts named in the Airgíalla charter poem.

13919. Murray (Kevin): ‘*Ticfa didiu rí aili foræ*’: prophecy, sovereignty narratives and medieval Irish historiography.

In Medieval imagination (2012), pp. 111–122.

Examines the early Irish pseudo-historical prophetic texts *Baile Chuinn Chétchathaig*, *Baile in scáil* and *Baile Fínnachta*.

Baile Fínnachta

13919. Murray (Kevin): ‘*Ticfa didiu rí aili foræ*’: prophecy, sovereignty narratives and medieval Irish historiography.

In Medieval imagination (2012), pp. 111–122.

Examines the early Irish pseudo-historical prophetic texts *Baile Chuinn Chétchathaig*, *Baile in scáil* and *Baile Fínnachta*.

Baile in scáil

634. Carey (John): On the interrelationships of some Cín Dromma Snechtai texts.
In Ériu 46 (1995), pp. 71–92.
 1. The Mongán tales (Argues that all four tales are the work of a single author: (a) *Scél asa mberar combad hé Find mac Cumail Mongán*; (b) *Tuait Baile Mongáin*; (c) *Compert Mongáin*; (d) *Scél Mongáin*); 2. *Tuait Baile Mongáin* and *Baile Chuinn Chétchathaig* [and *Baile in Scáil*] (Concludes that *TBM* and *Scél asa mberar* represent texts in which southern traditions are appropriated by a northern author); 3. The *Imacallam* texts, *Immram Brain*, and the Mongán tales (*Immacallam Choluim Chille 7 ind Óclaig* and *Immacallam in Druad Brain 7 inna Banfátho Febuil*); 4. *Echtrae Chonlai* and *Immram Brain*; 5. ‘The Midland group’ (Claims these date from the reign of Finnechta Fledach mac Dúncada, perhaps from the years 688-9); 6. *Tochmarc Étaíne*.
1320. Ó Broin (Tomás): Doomed kings?
In Éigse 29 (1996), p. 64.
 On the interpretation of a passage in *Baile in Scáil*, which suggests that rejection by the *Lia Fáil* meant death for the aspirant.
1245. Murray (Kevin): *Baile in Scáil* and *Baile Bricín*.
In Éigse 33 (2002), pp. 49–56.
 Argues that *BBr* is a conscious reworking of *BinS*.
2746. Mackey (James P.): Mythical past and political present: a case-study of the Irish myth of the sovereignty.
In ZCP 51 (1999), pp. 66–84.
 Offers a discussion in the light of the philosophical discourse of R. Barthes.
3159. Carey (John): The narrative setting of *Baile Chuinn Chétchathaig*.
In ÉtC 32 (1996), pp. 189–201.
 Aims at reconstructing the lost legendary frame that accompanied this narrative, arguing in favour of a common insular Celtic prototype of tale concerning a king’s visit to the Otherworld.
8640. Murray (Kevin): *Baile in Scáil* and *Echtrae Chormaic*.
In Oigma [Fs. Ní Chatháin] (2002), pp. 195–199.
3392. Ó Muirigh (Caoimhín): *Táilcentech* ‘the monastery of Armagh’?
In Peritia 13 (1999), pp. 309–310.
8073. Murray (Kevin) (ed.): *Baile in scáil. The phantom’s frenzy* / edited by Kevin MURRAY.
 ITS, 58. London: Irish Texts Society, 2004. ix + 180 pp.

Text from Rawlinson B 512 with lacunae filled from Harley 5280; with English translation, textual notes, diplomatic texts and glossary.

Rev. by

Jacopo BISAGNI, *in* *Peritia* 20 (2008), pp. 394-397.

Liam BREATNACH, *in* *CMCS* 55 (Summer, 2008), pp. 75-82.

Liam BREATNACH, "Reviews, reviewers, and critical texts: a brief final response", *in* *CMCS* 57 (Summer, 2009), pp. 71-73.

Gerald MANNING, *in* *StH* 34 (2006-2007), pp. 201-203.

Kevin MURRAY, "Reviews, reviewers, and critical texts", *in* *CMCS* 57 (Summer, 2009), pp. 51-70.

Geraldine PARSONS, *in* *ZCP* 56 (2008), pp. 208-211.

Jürgen UHLICH, *in* *Éigse* 36 (2008), pp. 228-234.

Jürgen UHLICH, "Reviews, reviewers, and critical Texts: a brief final response", *in* *CMCS* 57 (Summer, 2009), pp. 75-79.

13060. Carey (John): Tara and the supernatural.

In *Kingship and landscape of Tara* (2005), pp. 32–48.

13062. Murray (Kevin): The manuscript tradition of *Baile Chuinn Chétchathaig* and its relationship with *Baile in scáil*.

In *Kingship and landscape of Tara* (2005), pp. 69–72.

13919. Murray (Kevin): 'Ticfa didiu rí aili fore': prophecy, sovereignty narratives and medieval Irish historiography.

In *Medieval imagination* (2012), pp. 111–122.

Examines the early Irish pseudo-historical prophetic texts *Baile Chuinn Chétchathaig*, *Baile in scáil* and *Baile Fínnachta*.

9794. Downey (Clodagh): Intertextuality in *Echtra mac nEchdach Mugmedóin*.

In *Cín chille cúile [Ó Riain essays]* (2004), pp. 77–104.

Examines the relationship between this and three other comparable texts: *Fled Bricrenn*, *Betha Findchú Brí Gobann* and *Baile in scáil*.

Bairéad, Riocard (c. 1740–1809)

1785. Williams (N. J. A.): Seán Gabha.

In *Éigse* 19/2 (1983), pp. 395–397.

Song beg. *Ceist agam orraibh, a bhfuil i láthair*, ed. from MS NLI G 251.

14385. Williams (Nicholas) (*ed.*): An tseanbhó mhallaithe.

In *Riocard Bairéad* (1978), pp. 88–89.

Níl lá dá chiúine nach dtéann chun gaoithe, by Riocard BAIRÉAD.

1563. Bhreathnach (Áine): *Bean an fhir rua*.

In *Éigse* 16/3 (Samhradh 1976), pp. 187–202.

[1.] [Amhrán] A1 *Beir litir uaim scríofa*, etc.: song beg. *Beir litir uaim scríobhta síos go baile cuis cuain*, ed. from MS RIA 677 (23 F 22); ascr. to Riocard Bairéad; [2.] [Amhrán] A2 *Thíos ag Béal Bearnais*, etc.: song beg. *S[h]íos ag Béal-Barnuis tharlaigh me-si is mo ghrádh*, ed. from MS RIA 718 (23 H 34); ascr. to Riocard Bairéad or Cathal Búí Mac Giolla Gunna; [3.] Amhrán B: song beg. *'Sé doi bheatha chum na tíre-se a fhaoileann is deise faoi ghruaim*, ed. from MA RIA 769 (23 E 12); [4.] A agus B sa bhéaloideas; [5.] Nua-chumadóireacht: Amhrán C = song by Antoine Ó Reachtaire beg. *Smaoinigh gur ceusadh Aon Mhac Muire ar an gcrann*; [6.] Tuilleadh cumadóireachta; [7.] Athruithe eile; [8.] The Red-Haired Man's Wife (beg. *Ye muses divine combine and lend me your aid*).

14386. Williams (Nicholas) (*ed.*): Bhí mise lá.

In Riocard Bairéad (1978), pp. 88–89.

Bhí mise lá ar Chnoc an Chairn, by Riocard BAIRÉAD.

14371. Williams (Nicholas) (*ed.*): Riocard Bairéad: amhráin / Nicholas WILLIAMS a chuir in eagar.

LT, 26. Baile Átha Cliath: An Clóchomhar, 1978. 144 pp.

21 songs, mostly in Irish; edited with notes and vocabulary. Preface includes notes on the dialect.

14387. Williams (Nicholas) (*ed.*): Dic Bairéad ar an gcruach.

In Riocard Bairéad (1978), p. 91.

Text of a short story (beg. *Bhí Riocard Bairéad ag dul suas chuig patrún a bhí ag an gcruach*) concerning Riocard BAIRÉAD.

14372. Williams (Nicholas) (*ed.*): Tarraingt na móna.

In Riocard Bairéad (1978), pp. 65–68.

Tá mo chuid mónasa gróigthe ar an bportach, by Riocard BAIRÉAD.

14388. Williams (Nicholas) (*ed.*): Feartlaoi.

In Riocard Bairéad (1978), p. 91.

Is é do bhinnbheol, do chaoncheol, do chaolmheor agus gléigeal, by Riocard BAIRÉAD.

14373. Williams (Nicholas) (*ed.*): Pól armas.

In Riocard Bairéad (1978), p. 69.

Tá muintir an bhaile seo ag caint orm go mór, by Riocard BAIRÉAD.

14374. Williams (Nicholas) (*ed.*): Eoghan Cóir.

In Riocard Bairéad (1978), pp. 70–71.

Nach é seo an scéal deacrach sa tír seo, by Riocard BAIRÉAD.

14375. Williams (Nicholas) (*ed.*): Preab san ól.

In Riocard Bairéad (1978), pp. 72–73.

- Is iomaí slighe a bhíos ag daoine*, by Riocard BAIRÉAD.
14376. Williams (Nicholas) (*ed.*): Séamas Ó Loinscigh.
In Riocard Bairéad (1978), p. 74.
Is é Séamas Ó Loinscigh an t-ógfhear sásta, by Riocard BAIRÉAD.
14377. Williams (Nicholas) (*ed.*): Seán Gabha.
In Riocard Bairéad (1978), pp. 75–76.
Is agamsa atá an chomharsa, by Riocard BAIRÉAD.
14378. Williams (Nicholas) (*ed.*): Giolla na péice.
In Riocard Bairéad (1978), pp. 77–78.
Cad é an mhaith do shagart bocht Laidin nó Gréigis, by Riocard BAIRÉAD.
14379. Williams (Nicholas) (*ed.*): Tháinig dís chun an tsaoil.
In Riocard Bairéad (1978), p. 79.
Tháinig dís chun an tsaoil d'fhíorscoth na nGael, by Riocard BAIRÉAD.
14380. Williams (Nicholas) (*ed.*): In aimsir fearthainne.
In Riocard Bairéad (1978), pp. 80–81.
In aimsir fearthainne, sneachta is síne, by Riocard BAIRÉAD.
14381. Williams (Nicholas) (*ed.*): Oíche Sheáin Uí De Dhiarmada.
In Riocard Bairéad (1978), p. 82.
Dá bhfeictheá Dic máistir ar a mhása is ar a liarca, by Riocard BAIRÉAD.
14382. Williams (Nicholas) (*ed.*): Róise gamal.
In Riocard Bairéad (1978), pp. 83–84.
Tá duifean ar an ngréin, ar an ngealaigh is ar an aer, by Riocard BAIRÉAD.
14383. Williams (Nicholas) (*ed.*): Miss Nash.
In Riocard Bairéad (1978), p. 85.
De réir mar deir na húdair lean Miss Nash a dúchas, by Riocard BAIRÉAD.
14384. Williams (Nicholas) (*ed.*): Nach í seo an aimsir phléisiúrtha.
In Riocard Bairéad (1978), pp. 86–87.
Nach í seo an aimsir phléisiúrtha, by Riocard BAIRÉAD.

Banais Belphegor

11005. Hollo (Kaarina): Machiavelli in Mullach an Rátha: Belphegor, folklore and anticlericalism in Sheffield MS 17.
In SGS 24 (2008), pp. 267–284.
 On the Irish translation of Machiavel's *Belfagor arcidiavolo* by the Fermanagh scholar Simon Macken (fl. 1779–1828).

Banshenchas

796. Ní Bhrolcháin (Muireann): The manuscript tradition of the Banshenchas.

In Ériu 33 (1982), pp. 109–135.

1. The metrical *Banshenchas* (composed by Gilla Mo-Dutu Ó Caiside in 1147);
2. The prose *Banshenchas* (archetype composed c. 1147-69). *MB* found in 4 MSS: TCD 1339 (H 2.18; LL), RIA D ii 1 (Bk of Uí Mhaine), NLI G 3, RIA 23 P 2 (Bk of Lecan); 8 copies of *PB* found in MSS: RIA 23 P 2 (Bk of Lecan), RIA 23 P 12 (Bk of Ballymote), RIA D ii 1 (Bk of Uí Mhaine), Brussels 2542-3, NLS Adv. 72.1.7, TCD H 3. 17.

3183. Glaeske (Keith): The children of Adam and Eve in medieval Irish literature.

In Ériu 56 (2006), pp. 1–11.

Examines Irish extra-biblical traditions concerning the number and names of Adam and Eve's children, concluding that these are native for the most part and bear no relation to other Christian and Jewish expansions of the Genesis.

5766. Ní Bhrolcháin (Muireann): An Banshenchas.

In LCC 12 (1982), pp. 5–29.

13031. Connon (Anne): The *Banshenchas* and the Uí Néill queens of Tara.

In Seanchas [Fs. Byrne] (2000), pp. 98–108.

Analyses the Tara king framework underlying the first part of the historical section of the text, arguing that a mother-list of the kings of Tara was used as source.

13328. Ní Bhrolcháin (Muireann): The Banshenchas revisited.

In Chattel, servant or citizen (1995), pp. 70–81.

13531. Ní Bhrolcháin (Muireann): The *Banshenchas*: genealogy and women of the Ulster Cycle.

In Ulidia 3 (2013), pp. 75–85.

Bard Macintyre

16170. Gillies (William): From milk-cow blues to hardheaded women: decoding the Bard Macintyre.

In Rhetoric and reality in medieval Celtic literature [Melia studies] (2014), pp. 47–62.

Offers a preliminary study of the poems of the Bard Macintyre in the Book of the Dean of Lismore.

Bardic syntactical tracts

1210. McManus (Damian): The Irish grammatical and syntactical tracts: a concordance of duplicated and identified citations.

- In Ériu* 48 (1997), pp. 83–101.
 Cf. P. DE BRÚN, *in Ériu* 49 (1998), pp. 175–176; and D. McMANUS, *in Ériu* 51 (2000), pp. 193–194; 54 (2004), pp. 249–251; 55 (2005), p. 145.
 de Brún (P.) (*ref.*)
1943. McManus (Damian): The preterite passive plural in *BST*.
In Éigse 26 (1992), pp. 13–19.
 On the distinction of number in the passive preterite by means of the desinence *MIR. *-(a)it*, *ClassModIr *-(a)id.* vs L. McKENNA 1944 (*BILL* 925), p. 192.11.
2023. Breatnach (Pádraig A.): The metres of citations in the Irish metrical tracts.
In Éigse 32 (2000), pp. 7–22.
 On the frequency of the metres quoted (I) in *Middle Irish metrical tracts* and (II) in *Irish grammatical tracts* and *Bardic syntactical tracts*. With a statistical analysis of the latter.
 Paper read at the Gerard Murphy Commemorative Conference, 4 December 1999.
2576. McManus (Damian): *Varia*: II. *IGT* citations: further identifications.
In Ériu 55 (2005), p. 145.
 Provides 12 new identifications. Cf. D. McMANUS, *in Ériu* 48 (1998), pp. 83–101; 51 (2000), pp. 193–194; 54 (2004), pp. 249–251; and P. DE BRÚN, *in Ériu* 49 (1998), pp. 175–176.
2534. McManus (Damian): *Varia*: I. *IGT* citations and duplicate entries: further identifications.
In Ériu 54 (2004), pp. 249–251.
 Provides 27 new identifications. Cf. D. McMANUS, *in Ériu* 48 (1998), pp. 83–101; 51 (2000), pp. 193–194; 55 (2005), p. 145; and P. DE BRÚN, *in Ériu* 49 (1998), pp. 175–176.
1877. Ní Dhomhnaill (Cáit): *Ann coitcheann, as coitcheann*.
In Éigse 22 (1987), pp. 135–140.
 On the adverbial/impersonal use of the 3sg. m./n. of conjugated prepositions referred to in *Bardical syntactical tracts*.
10553. McManus (Damian): *Varia*: II. *IGT/BST* citations; some more identifications.
In Ériu 61 (2011), pp. 169–170.
15196. McManus (Damian): *Varia*: II. *IGT/BST* citations: further identifications.
In Ériu 65 (2015), p. 175.
13866. Breatnach (Liam): *Varia*: I. 2. *Ané, aná* and an example in Bardic syntactical tracts.

In Ériu 64 (2014), pp. 209–211.

15922. Mac Cárthaigh (Eoin): *Varia: II. IGT/BST citations and duplicate entries: further identifications.*

In Ériu 66 (2016), pp. 195–197.

17996. Hoyne (Mícheál): *Early Modern Irish miscellanea: 3. Áoi trasgartha.*

In Ériu 67 (2017), pp. 178–183.

On the distinction of words earlier written with *ai* (which later became *oi* but did not retain a variant in *ai*) and also with *aí* (later written *áoi*), responsible for various metrical licences.

Báróid, Seaghán

1548. Ó C. (T.): *Scríobhaí i bpríosún 1816.*

In Éigse 16/2 (Geimhreadh 1975), p. 96.

First verse (beg. *Dé do bheathasa bhaile as fáilte óm chroídhési reómhat*) and rhythmical introduction (beg. *Seo fáilte chanamse roimh ughdar an leabhair seo*) to a song composed by Domhnall Ó hEoghain for Seaghán Báróid, ed. from MS RIA 1383 (23 O 74).

Bás Cearbhaill agus Farbhlaidhe

959. Ní Laoire (Siobhán): *Bás Cearbhaill agus Farbhlaidhe.*

LT, 48. Baile Átha Cliath: An Clóchomhar, 1986. 97 pp.

Edited from Franciscan MS A 25; with notes.

Rev. by

Uáitéar MAC GEARAILT, *in* StH 24 (1988), pp. 199–201.

Pádraig Ó MACHÁIN, *in* Éigse 23 (1989), pp. 214–217.

Seán Ua SÚILLEABHÁIN, *in* Celtica 20 (1988), pp. 204–207.

7331. Toner (Gregory): *An file in Bás Cearbhaill agus Farbhlaidhe.*

In SAM 14/2 (1991), pp. 109–115.

15092. Doan (James E.) (*trans.*): *The romance of Cearbhall and Fearbhlaidh / translated by James F. DOAN from the Irish.*

Mountrath, Co. Laois: Dolmen Press, 1985. 80 pp.

Translation based on the earliest Ulster MSS (A 25, TCD H 4.25 and 24 P 12; cf. the editions by Eoghan Ó NEACHTAIN, *Ériu* 4.47, and Paul WALSH, IMN 1928 26ff).

Béal Buidhe Uaighe

1526. Ó hUrmoltaigh (Nollaig): *Amhráin as Toraigh.*

In Éigse 15/3 (Samhradh 1974), pp. 224–234.

Seven songs (with phonetic transcription) recorded from Jimmy (Shéamais Bháin) Ó Mianáin, Tory Island: [1.] *Pádraig 'ac Ruaidhrí* beg. *A Phádraig 'ic Ruaidhrí, is tú corp an duine uasail*; [2.] *Na Buachaillí in Albain* beg. *Mo bheannacht leis na buachaillí a d'imthigh uaim thar sáile*; [3.] *Conall Ó Baoighill* beg. *Tháinig an bás go fáilthidhe 'ugam ar cuairt*; [4.] *Brighid Óg Ní Mháille* beg. *A Bhrighid Óg Ní Mháille, is tú d'fhág mo chroidhe cráidhte*; [5.] *Seán Bán* beg. *Mo chosa, mo lámha, mo chnámha, is tá mé uilig tinn*; [6.] *Béal Buidhe Uaighe* beg. *Is iomdhaidh lasta préataí a thug mé féin is mo dhearbhráthair*; [7.] *Péarla an Bhrollaigh Ghil Bháin* beg. *Tharlaidh dom péarla an bhrollaigh ghil bháin*.

Bean an Fhir Rua

1563. Bhreathnach (Áine): *Bean an fhir rua*.

In Éigse 16/3 (Samhradh 1976), pp. 187–202.

[1.] [Amhrán] A1 *Beir litir uaim scríofa*, etc.: song beg. *Beir litir uaim scríobhta síos go baile cuis cuain*, ed. from MS RIA 677 (23 F 22); ascr. to Riocard Bairéad; [2.] [Amhrán] A2 *Thíos ag Béal Bearnais*, etc.: song beg. *S[h]íos ag Béal-Barnuis tharlaigh me-si is mo ghrádh*, ed. from MS RIA 718 (23 H 34); ascr. to Riocard Bairéad or Cathal Buí Mac Giolla Gunna; [3.] Amhrán B: song beg. *'Sé doí bheatha chum na tíre-se a fhaoleann is deise faoi ghruaim*, ed. from MA RIA 769 (23 E 12); [4.] A agus B sa bhéaloideas; [5.] Nuachumadóireacht: Amhrán C = song by Antoine Ó Reachtaire beg. *Smaoinigh gur ceusadh Aon Mhac Muire ar an gcrann*; [6.] Tuilleadh cumadóireachta; [7.] Athruithe eile; [8.] The Red-Haired Man's Wife (beg. *Ye muses divine combine and lend me your aid*).

Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill (Lughaidh Ó Cléirigh)

1249. Breatnach (Pádraig A.): A seventeenth-century abridgement of *Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill*.

In Éigse 33 (2002), pp. 77–172.

Ed. from MS NLI G 488, with introduction, English translation and notes.

7511. Mag Craith (Mícheál): *Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill*: beathasnéis de chuid an Renaissance.

In IMN (1994), pp. 45–54.

8105. Mac Craith (Mícheál): The *Beatha* in the context of the literature of the Renaissance.

In Historical and literary contexts of *Beatha Aodha Ruaidh* (2002), pp. 36–53.

8104. Morgan (Hiram): The real Red Hugh.

In Historical and literary contexts of *Beatha Aodha Ruaidh* (2002), pp. 1–35.

8106. McManus (Damian): The language of the *Beatha*.

- In* Historical and literary contexts of *Beatha Aodha Ruaidh* (2002), pp. 54–73.
8107. Caball (Marc): Politics and religion in the poetry of Fearghal Óg Mac an Bhaird and Eoghan Ruadh Mac an Bhaird.
In Historical and literary contexts of *Beatha Aodha Ruaidh* (2002), pp. 74–97.
8108. Ó Muraíle (Nollaig): Paul Walsh as editor and explicator of *Beatha Aodha Ruaidh*.
In Historical and literary contexts of *Beatha Aodha Ruaidh* (2002), pp. 98–123.
8109. Breatnach (Pádraig A.): Irish records of the Nine Year’s War: a brief survey, with particular notice of the relationship between *Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill* and the Annals of the Four Masters.
In Historical and literary contexts of *Beatha Aodha Ruaidh* (2002), pp. 124–147.
8090. Ó Riain (Pádraig) (*ed.*): *Beatha Aodha Ruaidh*. The life of Red Hugh O’Donnell: historical and literary contexts / edited by Pádraig Ó RIAIN.
ITS-SS, 12. London: Irish Texts Society, 2002. 164 pp.
- Rev. by*
Pádraig Ó MACHÁIN, *in* *Éigse* 35 (2005), pp. 166–168.

Beatha Bharra

8072. Ó Riain (Pádraig) (*ed.*): *Beatha Bharra*. Saint Finbarr of Cork: the complete life / edited by Pádraig Ó RIAIN.
ITS, 57. London: Irish Texts Society, 1994. xviii + 322 pp.
- A collection of all the surviving textual witnesses to the saint’s life. Includes: (chap. 4) ‘The early vernacular life: texts and translation’ [semi-diplomatic texts from MSS Brussels 2324-2340, Book of Fermoy and RIA A iv 1; with English translation of Brussels]; (chap. 6) ‘The Latin life: texts and translation’ [from Marsh Z 3.1.5 and Rawlinson B 485]; (chap. 8) ‘The late vernacular life: edition of the text’ [based on King’s Inns 19 and four other MSS; with variants from St. Colman’s College Fermoy 24 and RIA 23 M 50].
- In* Appendices: 1. Notes to the texts; 2. John Lynch’s adaptation of Finbarr’s Life [taken from J. F. O’DOHERTY 1944 (*BILL* III: 7595)]; 3. The Paris Mass of St Finnbar; 4. The lost original Life: an outline reconstruction; 5. The office lives of Fymberrus of Caithness (i.e. Aberdeen) and of Mac Cuilinn of Lusk (i.e. Lusk).
- Rev. by*
Pádraig A. BREATNACH, *in* CMCS 32 (Winter, 1996), pp. 111–118.
Séamus MAC MATHÚNA, *in* ZCP 54 (2004), pp. 232–238.
Cormac Ó HÁDHMAILL, *in* SAM 16/1 (1994), pp. 311–312.
Olivier SZERWINIACK, *in* *ÉtC* (1996), pp. 288–292.

Beatha Eustasius

509. Ó Laoghaire (Diarmuid): *Beatha Eustasius* agus *Beatha Mhuire Éigiptí*.
In Celtica 21 (1990), pp. 489–522.

Translations of *Vita s. Eustachii* and *Vita s. Mariae Aegyptiacae* in the *Legenda aurea* of Iacobus de Voragine (13th century). Editions based on Liber flavus Fergusiorum (MS RIA 23 O 48); with notes and linguistic analysis.

Beatha Mhairhréad

4864. Nilsen (Kenneth E.): An Irish *Life of St. Margaret*.
In PHCC 4 (1984), pp. 82–104.

Beatha Mhuire eiptacdh

14816. Poppe (Erich): Favourite expressions, repetition, and variation: observations on *Beatha Mhuire eiptacdh* in Add. 30512.

In Mary of Egypt (1996), pp. 279–299.

Discusses features of the literary style of Uilliam Mac an Leagha based on a comparison of his version of the Life of Mary of Egypt and various other adaptations attributed to him.

14814. Ó Laoghaire (Diarmuid): Mary of Egypt in Irish: a survey of the sources.
In Mary of Egypt (1996), pp. 255–257.

14815. Ross (Bianca): Uilliam Mac an Leagha's versions of the story of Mary of Egypt.

In Mary of Egypt (1996), pp. 259–278.

Beatha Mhuire Éigiptí

509. Ó Laoghaire (Diarmuid): *Beatha Eustasius* agus *Beatha Mhuire Éigiptí*.
In Celtica 21 (1990), pp. 489–522.

Translations of *Vita s. Eustachii* and *Vita s. Mariae Aegyptiacae* in the *Legenda aurea* of Iacobus de Voragine (13th century). Editions based on Liber flavus Fergusiorum (MS RIA 23 O 48); with notes and linguistic analysis.

Beathadh Sir Gui o Bharbhuic

11521. Poppe (Erich): Narrative structure of medieval Irish adaptations: the case of *Guy* and *Beues*.

In Medieval Celtic literature and society (2005), pp. 205–229.

Beaton (learned family)

15321. Bannerman (John): The Beatons: a medical kindred in the classical Gaelic tradition.

Edinburgh: John Donald, 1986. xii + 161 pp.

Incl. chap. on medical schools and manuscripts.

Appendix IV: Gaelic manuscripts associated with Beaton.

Rev. by

Aoibheann NIC DHONNCHADHA, in CMCS 15 (Summer, 1988), pp. 93-95.

Kenneth NICHOLLS, in IR 42 (Spring, 1991), pp. 74-75.

Morfydd E. OWEN, in StC 22-23 (1987-1988), pp. 264-265.

Beaton, John (Rev.)

668. Ó Concheanainn (Tomás): The scribe of John Beaton's 'Broad Book'.
In *Ériu* 26 (1975), pp. 99–101.

Identifies main hand of NLS MS Adv. 72.1.1 (part 2) as Adhamh Ó Cuirnín and dates it as a later specimen of the scribe's work to ca. 1425. Contains two plates, from MS RIA 23 P 2 (Book of Lecan) and NLS 72.1.1. Cf. T. Ó CONCHEANAINN, in *Éigse* 15/3 (1974), pp. 235–251, Appendix 2.

1527. Ó Concheanainn (Tomás): A feature of the poetry of Fearghal Óg Mac an Bhaird.

In *Éigse* 15/3 (Samhradh 1974), pp. 235–251.

On Fearghal Óg's use of supplementary stanzas in some of a his poems in honour of Mág Aonghusa (= Aodh mac Domhnaill ob. 1595) of Uíbh Eathach, Conn Ó Ruairc (ob. 1577) and St Peter. Incl. section on 'names, place-names and poetic titles', e.g. *Conn Cruachan*, *Conn Aolmhuighe*, *Conn Calraighe*; *Mág Aonghusa*, *Clann Rosa*, *Clár Rosa*. Also incl. app. on: 1. the date of Fearghal óg's visit to Scotland (between 1577 and 1591 ?); 2. the Rev. John Beaton's 'Broad Book' (= MS NLS [Adv.] 72.1.1 (2nd part)), whose last folio contains a sample of writing by Fearghal Óg; 'Broad Book' is of North-Connacht provenance and was written by Adhamh Ó Cuirnín: cf. T. Ó Cocheanainn, in *Ériu* 26 (1975) 99–101.

Beattie, James (1735–1803)

12145. Moore (Dafydd): The Ossianic revival, James Beattie and primitivism.
In *EHSL* 2 (2007), pp. 90–98.

Bec mac Dé

13322. Ní Mhaonaigh (Máire): Poetic authority in middle Irish narrative: a case study.

In *Authorities and adaptations* (2014), pp. 263–289.

Studies the functions of the earlier poetic material the author of *Cogadh Gaedhel re Gallaibh* made use of when composing this narrative.

Becán mac Luigdech

667. Kelly (Fergus): Tiughraind Bhécáin.
In *Ériu* 26 (1975), pp. 66–98.

[1.] Introduction; [2.] Language; [3.] Metre and alliteration; [4.] Manuscript; [5.] Authorship. Discusses attribution to Bécán mac Luigdech (7th cent.), metrical, linguistic and stylistic similarities to *Fo réir Choluimb céin ad-fías* (see F. KELLY, in *Ériu* 24 (1973), pp. 1-34). Poem in praise of Columb Cille, beg. *Doféd andes andáil fíadhath* (25 qq.). Ed. from Laud misc. 615; with English translation and notes.

538. Kelly (Fergus): A poem in praise of Columb Cille.

In *Ériu* 24 (1973), pp. 1–34.

Edited from MS NLI G 50 (25 qq.) with reconstructed text, translation and notes. Ascribed in MS heading to Dallán [Forgaill] but ascribed to Becan mac Luigdech in a gloss. Beg. *Fo réir Choluimb céin ad-fías*. Includes discussion of metre (MS *laoidh imrinn*), which is described as 'transitional', as it displays both alliteration and regular end-rime.

11290. Watkins (Calvert): A note on the art of the syllable.

In *Celtic florilegium* [O Hehir studies] (1996), pp. 210–215.

Offers a metrical analysis of verses 2-6 of *Fo réir Choluimb céin ad-fías*, as ed. by Fergus KELLY, in *Ériu* 24 (1973), pp 1-34.

11605. Clancy (Thomas Owen), Márkus (Gilbert): Iona: the earliest poetry of a Celtic monastery.

Edinburgh: Edinburgh University Press, 1995. x + 271 pp.

Part 1: Iona (Iona's early history; The life and work of the monastery; Iona as a literary centre); Part 2: The poems (*Altus prosator*; *Adiutor laborantium*; *Noli Pater*; *Amra Choluimb Chille*; The poems of Beccán mac Luigdech; *Colum Cille co Día domm eráil*; *Cantemus in omne die*) [text, English translation, and commentary]; Part 3: The alphabet of devotion [English translation]; Part 4: Iona's library.

Rev. by

John CAREY, in *Éigse* 29 (1996), pp. 196-200.

Dáibhí Ó CRÓINÍN, in *Peritia* 11 (1997), pp. 425-427.

Richard SHARPE, in *Early Medieval Europe* 7 (1998), pp. 360-361.

Jane STEVENSON, in *CMCS* 30 (Winter, 1995), pp. 140-141.

Bechbretha

886. Russell (Paul): *Varia*: I. 2. *no allabrig n-aí* (Bechbretha §§6, 25).

In *Ériu* 36 (1985), pp. 166–168.

Tentatively translates *allabrig n-aí* as 'one of the two *brig*'.

1623. Charles-Edwards (Thomas), Kelly (Fergus): *Bechbretha*: an Old Irish law-tract on bee-keeping.

EIL, 1. Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 1983. xii + 214 pp.

Normalised edition with variants based mainly on MS TCD H 2. 15A (also TCD H 3. 18, H 3. 17, H 2.12 (8iii); Egerton 88; RIA 23 Q 6; Rawlinson B 502, Rawlinson B 487); with English translations and notes. Commentaries from MSS TCD H 2. 15A, H 3. 17, H 3. 18 and Egerton 88 printed with English translations in Apps. 1–4. App. 5 contains restored text with English translations of an Old Irish passage on *Caithchi Bech* ‘trespass-penalties of bees’, based on MSS TCD E 3. 5 and H 3. 18. App. 6 contains a normalised version of an Old Irish passage on *Aithgabál Bech* ‘distrainment of bees’, based on D. A. BINCHY’s edition, in *Celtica* 10 (1973), pp. 72–86 (§11), from MS TCD H 3. 18. App. 7 contains some of the Welsh material relating to bees.

Rev. by

Édouard BACHELLERY, in *ÉtC* 21 (1984), pp. 361–362.

Kim R. MCCONE, in *CMCS* 8 (Winter, 1984), pp. 45–50.

Pádraig Ó RIAIN, in *Éigse* 21 (1986), pp. 241–243.

Morfydd OWEN, in *StC* 20–21 (1985–1986), pp. 276–278.

Karl Horst SCHMIDT, in *ZCP* 41 (1986), pp. 322–324.

4872. Patterson (Nerys): Kinship law or number symbolism? Models of distributive justice in Old Irish law.

In *PHCC* 5 (1985), pp. 49–86.

Argues that the alignment of the distributive schemes to the system of dividing lineage and land was influenced by Christian numeric symbolism, discussing in particular the model exposed in *Bechbretha*.

3247. Baumgarten (Rolf): The kindred metaphors in *Bechbretha* and *Coibnes usci thairidne*.

In *Peritia* 4 (1985), pp. 307–327.

On the use of the analogy of the four categories of kinship (*gelfine*, *derbfine*, *íarfine*, *indfine*) applied to three cases of neighbourhood law: I. *Bechbretha* §§9–11, 18–22; II. *Bechbretha* §§12–13; III. *Coibnes usci thairidne* §§1–3, 8. With linguistic discussion and English translation.

Appendix: ad D. A. BINCHY, in *Celtica* 10 (1973), p. 80 §11 [Aithgabál bech].

14428. Hily (Gaël): Et la vache devint abeille: le jugement par analogie dans l’Irlande médiévale.

In *ZCP* 62 (2015), pp. 21–43.

Studies the elaboration of judgements on bees by analogy with cows in the *Bechbretha* law tract.

Bede

344. Charles-Edwards (T. M.): Bede, the Irish and the Britons.

In *Celtica* 15 (1983), pp. 42–52.

1310. Ó Cróinín (Dáibhí): The Irish provenance of Bede’s computus.

In *Peritia* 2 (1983), pp. 229–247.

Argues that the computus which Bede used at Jarrow was compiled in southern Ireland in 658 AD.

Repr. in D. Ó CRÓINÍN, *Early Irish history and chronology*, pp. 173-190.

1367. Ó Cróinín (Dáibhí), Fanning (Thomas) (*app. auth.*): Rath Melsigi, Willibrord, and the earliest Echternach manuscripts.

In Peritia 3 (1984), pp. 17–49.

Argues that the earliest Echternach codices were strongly influenced by Irish scribal tradition. *Rath Melsigi* (identified as Clonmelsh, Co. Carlow), mentioned by Bede, is suggested as training ground for Willibrord's mission to Frisia. *Uuictberct*, an Anglo-Saxon scholar, is identified with *Ichtricht* on the witness list of *Cáin Adomnáin*. Posits a reference to *Druim Léas* (Drumlease, Co. Leitrim) in the Calendar of Willibrord. Incl. app. 'Some field monuments in the townlands of Clonmelsh and Garryhundon, Co. Carlow', pp. 43-49 by Thomas FANNING. Cf. K. MURPHY, *in* Peritia 8 (1994), p. 169.

Repr. in D. Ó CRÓINÍN, *Early Irish history and chronology*, pp. 145-172.

Murphy (K.) (*ref.*)

1368. Picard (Jean-Michel): Bede, Adomnán, and the writing of history.

In Peritia 3 (1984), pp. 50–70.

Argues that the border between hagiography and history in the seventh and eighth centuries was not clearly defined.

1373. Harrison (Kenneth): A letter from Rome to the Irish clergy, AD 640.

In Peritia 3 (1984), pp. 222–229.

Discusses a letter quoted by Bede and the calculation of Easter.

1596. Jackson (Kenneth): *Varia*: I. Bede's *Urbs Giudi*: Stirling or Cramond?

In CMCS 2 (Winter 1981), pp. 1–7.

Restates the argument that *Urbs Giudi* is to be identified as Stirling.

2530. Picard (Jean-Michel): Bede and Irish scholarship: scientific treatises and grammars.

In Ériu 54 (2004), pp. 139–147.

Identifies Irish sources in Bede's scientific production and suggests that the non-acknowledgment of their origin results from the didactic purpose of the work.

3007. Lambert (Pierre-Yves): Les commentaires celtiques à Bède le Vénérable.

In ÉtC 20 (1983), pp. 119–143; 21 (1984), pp. 185–206.

Compares the Irish glosses on Bede from Carlsruhe (cf. Thes. ii 13) and Vienna (cf. Thes. ii 31f.) with the Breton glosses from MS Angers 477.

8148. Schmidt (Jürgen): Die Irischen Weltannalen und Beda.
In ZCP 57 (2009–2010), pp. 113–123.
 Criticism of D. P. McCARTHY's theory (*in* Peritia 12 (1998), pp. 98–152) that the Irish world annals (in particular the pre-Patrician section of the Annals of Tigernach) and Bede's *Chronica maiora* have a common origin in a world chronicle by Rufinus of Aquileia.
3403. Mc Carthy (Daniel): The status of the pre-Patrician Irish annals.
In Peritia 12 (1998), pp. 98–152.
 Studies the non-Irish pre-Patrician entries in the annals, focusing on the Annals of Inisfallen and the Annals of Tigernach, and advances the hypothesis that these are based on an early 5th c. chronicle by Rufinus of Aquileia.
10583. Tristram (Hildegard L. C.): Bedas *Historia ecclesiastica gentis anglorum* im Altenglischen und Altirischen: ein Vergleich.
In Übersetzung, Adaptation und Akkulturation im insularen Mittelalter (1999), pp. 51–72.
1369. Ní Chatháin (Próinséas): Bede's ecclesiastical history in Irish.
In Peritia 3 (1984), pp. 115–130.
 Compares Bede's *Historia ecclesiastica* with the Middle Irish version found in Laud Misc. 610.
16287. Ahern (Eoghan): The influence of Irish learning on Bede's cosmological outlook.
In Quaestio insularis 14 (2013), pp. 56–87.
- Bedell, William (1571–1642)**
4271. Ó Baoill (Colm): Kirk's Egerton glossary.
In SGS 14/2 (1986), pp. 123–127.
 Discusses the linguistic relationship between the Glossary in Egerton 158 (copied by Séamus Ó Broin mostly from the glossary appended by Robert Kirk to his 1690 version of the Gaelic Bible) and William Bedell's Bible of 1685.
5761. McCarthy (R. B.): William Bedell, bishop of Kilmore 1629–1642.
In Breifne 8/32 (1996), pp. 672–681.
5818. Williams (N. J. A.): William Bedell: piúratánach, easpag, aistritheoir.
In LCC 20 (1990), pp. 72–97.
12446. Scott (Brendan): Accusations against Murtagh King, 1638.
In ArH 65 (2012), pp. 76–81.
14466. Williams (Nicholas): I bprionta i leabhar: na Protastúin agus próis na Gaeilge, 1567–1724 / Nicholas WILLIAMS a scríobh.
 LT, 50. Baile Átha Cliath: An Clóchomhar, 1986. 239 pp.

1. Seon Carsuel; 2. Seán Ó Cearnaigh; 3. Uilliam Ó Domhnaill agus a chúntóirí; 4. William Bedell; 5. Gofraidh Mac Domhnaill; 6. Dhá chaiticíosma Albanacha [*Adtimchiol an chreidimh* and *Foirceadul aithghearr*]; 7. Robert Boyle agus clóbhualadh an Bhiobla; 8. Bíobla Bedell in Albain; 9. John Richardson; 10. Francis Hutchinson.

14826. McCaughey (Terence): Dr. Bedell and Mr. King: the making of the Irish Bible.

Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 2001. 63 pp. plts.

Rev. by

Pierre-Yves LAMBERT, in *ÉtC* 35 (2003), p. 382.

15872. Caball (Marc): ‘Solid divine and worthy scholar’: William Bedell, Venice and Gaelic culture.

In *Irish and English* (2012), pp. 43–57.

8400. Bottigheimer (Karl S.): The hagiography of William Bedell.

In *Fs. O’Sullivan* (1998), pp. 201–208.

Begley, Conor *al.* Ó Beaglaioich, Conchubhar (fl. 1732)

7463. Harrison (Alan): Nótaí faoi ghraiméir agus foclóirí Scuitbhéarla i mBaile Átha Cliath 1700-1740.

In *Fs. de Bhaldraithe* (1986), pp. 48–69.

On the work of the early modern lexicographers Lhuyd, Walsh, Begley, Plunkett and Ó Neachtain.

9532. de Bhaldraithe (Tomás): Foclóir Uí Bheaglaioich.

In *Dán do oide [Ó Cléirigh essays]* (1997), pp. 21–37.

The English-Irish dictionary. An foclóir Béarla-Gaoidheilge (Paris 1732).

17436. Mac Coinnigh (Marcas): Tracing inspiration in proverbial material: from *The Royal Dictionary* (1699 & 1729) of Abel Boyer to the *English-Irish Dictionary* (1732) of Begley and McCurtin.

In *IJL* 26/1 (Mar. 2013), pp. 23–57.

Bellum civile

1987. Harris (John R.): The Middle Irish adaptation of Lucan’s *Bellum Civile*: an exercise in creative conventionality.

In *Éigse* 28 (1995), pp. 103–128.

16342. Poppe (Erich): Lucan’s *Bellum civile* in Ireland: structure and sources.

In *StH* 42 (2016), pp. 97–120.

12480. Bartnik (Agnieszka): *Cath catharda*: Irlandzka wersja *Bellum civile* Marka Anneusza Lukana? Wprowadzenie do tematu.

In 21/2 (2011), pp. 27–40.

[(In Polish:) *Cath Catharda*: an Irish version of Lucan's *Bellum civile*? An introduction to the issue.]

13732. O'Hogan (Cillian): Reading Lucan with scholia in medieval Ireland: *In cath catharda* and its sources.

In CMCS 68 (Winter 2014), pp. 21–49.

15192. Ó Háinle (Cathal): Three apologues and *In cath catharda*.

In Ériu 65 (2015), pp. 87–126.

Provides an edition of three seventeenth-century apologues based on events of the Roman civil war: 1. qq. 22–31 of *Rug cosnamh ar chrích Midhe* (text from RIA A v 2); 2. qq. 26–39 of *Cóir súil re seasamh Gaoidheal* (text from TCD H 6. 7); 3. qq. 15–26 of *A Thoirdealbhaigh, turn th'aigheadh* by Fear Flatha Ó Gnímh (text based on TCD H 5. 6). Standardized text, English translation, notes, and discussion of each apologue in the context of the poem in which it occurs.

15960. Poppe (Erich): Scholia: a medieval learned background to *In cath catharda*.

In Mélanges Lambert (2015), pp. 431–439.

Bennet, Arthur

14114. Hughes (A. J.): Gaelic poets and scribes of the south Armagh hinterland in the eighteenth and nineteenth centuries.

In Armagh history and society (2001), pp. 505–557.

Discusses the figures of Séamas Dall Mac Cuarta (c.1647–1733), Pádraig Mac A Liondain (c.1665–1733), Peadar Ó Doirnín (c.1700–1769), Art Mac Cumhaigh (c.1738–1773), Ó Nioclás Ó Cearnaigh (c.1802–1865) and Arthur Bennet (1793–1879).

Beochobra Con Culaind

15246. Nic Mhaoláin (Máire): *Varia*: II. Just who was Cú Cuilleasc? A case of multiplicity and chaos.

In Éigse 39 (2016), pp. 246–249.

Argues that the proper name Cú Cuilleasc cáinte in *Aided Con Culainn* §31 (as ed. by A. VAN HAMEL 1933) is a corruption of the formula *cáinte co culluaisc* 'satirist with an identifying mark' found in *Beochobra Con Culaind*.

Berchán

13322. Ní Mhaonaigh (Máire): Poetic authority in middle Irish narrative: a case study.

In Authorities and adaptations (2014), pp. 263–289.

Studies the functions of the earlier poetic material the author of *Cogadh Gaedhel re Gallaibh* made use of when composing this narrative.

Berrad airechta

2407. Stacey (Robin Chapman): Ties that bind: immunities in Irish and Welsh law.
In CMCS 20 (Winter 1990), pp. 39–60.
 On the protection of transactions against claims in Ir. contractual law. Apps. contain details on (I) natural entitlement, (II) unwarranted promises, and (III) the *aire coisring*.
339. Ahlqvist (Anders): Two notes on relative marking in Old Irish: 1. A relative form in the Bürgschaft.
In Celtica 15 (1983), p. 10.
 Identifies an example of nasalization after relative forms of simple verbs in *CIH* ii 591.20.
10312. Stacey (Robin Chapman): Learning and law in medieval Ireland.
In Tome [Charles-Edwards studies] (2011), pp. 135–144.
12483. Stacey (Robin) (*trans.*): *Berrad airechta*: an Old Irish tract on suretyship.
In Lawyers and laymen [Dafydd Jenkins studies] (1986), pp. 210–233.
 English translation based on R. THURNEYSEN, Bürgschaft, 1928 (Best² 2161); with notes.

Berrey Dhoan

2642. Broderick (George): Berrey Dhone: a Manx Caillech Bérrí?
In ZCP 40 (1984), pp. 193–210.
 Edition of two versions of song beg. *Poag sthie Berrey dhoan*, from MS Douglas, Manx Museum MD 900. With Engl. transl. and textual notes.

Berry Dhoan

2642. Broderick (George): Berrey Dhone: a Manx Caillech Bérrí?
In ZCP 40 (1984), pp. 193–210.
 Edition of two versions of song beg. *Poag sthie Berrey dhoan*, from MS Douglas, Manx Museum MD 900. With Engl. transl. and textual notes.

Besse, Pierre de (1567–1639)

2011. Cunningham (Bernadette): The sources of *Trí biorghaoithe an bháis*: another French sermon.
In Éigse 31 (1999), pp. 73–78.
 Argues that Keating's discussion of the three kinds of death draws upon the work of French preacher Pierre de Besse (†1639).

Betha Abáin

4796. Ó Riain (P.): St. Abbán: the genesis of an Irish saint's life.
In 7th ICCS, Oxford 1983 (1986), pp. 159–170.

Focuses on the authorship and motivation of the *vita*.

1835. Heist (W. W.): Over the writer's shoulder: Saint Abban.

In Celtica 11 (1976), pp. 76–84.

1443. Harvey (Anthony): *Varia*: I. Hiberno-Latin *cuvula*.

In Ériu 52 (2002), pp. 229–230.

L *cuvula* in *Vita S. Abbani* is a borrowing from Ir. *cuile* 'kitchen', found in the Irish version *Betha Abáin*.

Betha Adamnáin

11607. Herbert (Máire): Iona, Kells, and Derry: the history and hagiography of the monastic *familia* of Columba.

Oxford: Clarendon, 1988. xiii + 327 pp.

Part I: The history of the monastic federation of Colum Cille; Part II: The Columban hagiography [On *Vita Columbae*, *Betha Adamnáin*, and *Betha Coluim Cille*]; Part III: Texts [Edition of the Irish life of Colum Cille, based on the Leabhar Breac text with variant readings from King's Inns 10, Egerton 91, BNF celtique et basque 1, Book of Lismore, RIA 24 P 25 and NLS 72.1.40. With English translation and textual notes].

Rev. by

Dauvit BROUN, *in* CMCS 34 (Winter, 1997), p. 125.

John CAREY, *in* Speculum 65/3 (Jul., 1990), pp. 690-692.

T. M. CHARLES-EDWARDS, *in* Medium Aevum 59/2 (1990), p. 295.

Pierre-Yves LAMBERT, *in* ÉtC 33 (1997), pp. 314-315.

Tomas Ó CATHASAIGH, *in* Éigse 24 (1990), pp. 192-195.

8069. Herbert (Máire) (*ed.*), Ó Riain (Pádraig) (*ed.*): Betha Adamnáin. The Irish life of Adamnán / edited by Máire HERBERT and Pádraig Ó RIAIN.

ITS, 54. London: Irish Texts Society, 1988. xii + 110 pp.

From MS Brussels 4190-200; diplomatic text, with English translation and textual notes. In Appendix: Principal linguistic features.

Rev. by

Caoimhín BREATNACH, *in* Éigse 26 (1992), pp. 177-187.

John CAREY, *in* Speculum 66/2 (Apr., 1991), pp. 419-420.

Pierre-Yves LAMBERT, *in* ÉtC 27 (1990), pp. 385-386.

Anraí MAC GIOLLA CHOMHAILL, *in* SAM 13/2 (1989), pp. 330-331.

Máirtín Ó BRIAIN, *in* StH 27 (1993), pp. 155-058.

Karl Horst SCHMIDT, *in* ZCP 44 (1991), p. 325.

Richard SHARPE, *in* CMCS 19 (Summer, 1990), pp. 75-76.

J. E. CAERWYN WILLIAMS, *in* StC 24-25 (1989-1990), pp. 237-239.

11987. Wadden (Patrick): *Trácht Romra* and the Northumbrian episode in *Betha Adamnáin*.

In Ériu 62 (2012), pp. 101–111.

Suggests this place name is an allusion to the Red Sea, which enables a comparison of Adomnán to Moses leading the Israelites out of Egypt.

13141. Carey (John): Varieties of supernatural contact in the Life of Adamnán.
In Studies in Irish hagiography (2001), pp. 49–62.

Betha Barra

6006. Ó Riain (Pádraig): Another Cork charter: the life of Saint Finbarr.
In JCHAS 90 (1985), pp. 1–13.
 Focuses on the date and causes of the writing of the original *vita* of Finbarr.

Betha Beraigh

11949. Brady (Lindy): Apples on willow trees: a metaphor for grafting and spiritual succession in the early Irish saints' lives of Berach and Coemgen.
In PHCC 31 (2012), pp. 56–73.
16116. Quinn (John): The identification of Aughagrany and its correlation with *Achadh Gréine* in *Betha Beraigh* (The life of Saint Barry).
In Ainm 12 (2014), pp. 117–144.
 ad C. PLUMMER, *BNÉ* ii, p. 23 (identified with Aughagrany, bar. Mohill, Co. Leitrim).

Betha Brennain

2419. Brown (Alan K.): Old Irish *astal*, Old English *æstel*: the common etymology.
In CMCS 24 (Winter 1992), pp. 75–92.
 Both < Lat. (*h*)*astella*, originally meaning 'plectrum', based on the evidence from an episode of the Irish Life of St. Brendan.

Betha Caoimghin

11949. Brady (Lindy): Apples on willow trees: a metaphor for grafting and spiritual succession in the early Irish saints' lives of Berach and Coemgen.
In PHCC 31 (2012), pp. 56–73.

Betha Colaim Chille (Ó Domhnaill)

517. Sharpe (Richard): Maghnus Ó Domhnaill's source for Adomnán's *Vita S. Columbae* and other *Vitae*.
In Celtica 21 (1990), pp. 604–607.
1828. Ó Súilleabháin (Pádraig): *Beatha Cholaim Chille*: an chóip atá i LS A 8.
In Celtica 11 (1976), pp. 203–213.
 Linguistic analysis of text in Franciscan MS A 8 (predates 1545). Incl. a brief vocabulary of words and idioms uncommon before the 16th century, and an index of words discussed under a section on 'spelling'. With references to A. O'KELLEHER and G. SCHOEPFERLE'S 1918 edition (Best² 1956).

4328. Rekdal (Jan Erik): A controversy over copyright: the episode of Colum Cille's copying of St. Finnian's psalter in Mánuis Ó Domhnaill's *Betha Colaim Chille*.
In SGS 17 (1996), pp. 325–335.
7204. Lacey (Brian): A lost Columban *turas* in Derry.
In Donegal annual 49 (1997), pp. 39–41.
9261. Breatnach (Caoimhín): Foinsí an leagain de *Bheatha Cholaim Chille* a scríobhadh faoi stiúradh Mhaghnuis Uí Dhomhnaill.
In Léann lámhscríbhinní Lobháin (2007), pp. 127–138.
 Argues that Rawl. B 514 can't have been the copy prepared specially for Maghnus Ó Domhnaill, and suggests that the scribe of Franciscan A 19 may have had access to a now lost copy of the *Liber hymnorum*.
14936. Lacey (Brian) (*ed.*): The life of Colum Cille by Manus O'Donnell / edited by Brian LACEY.
 Dublin: Four Courts, 1998. 240 pp.
Rev. by
 Jan Erik REKDAL, *in* Peritia 14 (2000), pp. 451–453.
15743. Lambkin (Brian): Colum Cille and the *lorg bengánach*: ritual migration from Derry.
In Sacred histories [Fs. Herbert] (2015), pp. 182–198.

Betha Colmáin

3447. Karkov (Catherine E.), Ruffing (John): The Southern Uí Néill and the political landscape of Lough Ennell.
In Peritia 11 (1997), pp. 336–358.
 Some of the discussion relates to the topography of *Betha Colmáin*.

Betha Colmáin maic Lúacháin

3060. Pontfarcy (Yolande de): Two late inaugurations of Irish kings.
In ÉtC 24 (1987), pp. 203–208.
 Studies the structure and the symbolic meaning of the consecration of a king in *Topographia Hiberniae* and the Life of Colmán son of Lúachain, arguing in favour of the authenticity of these accounts.

Betha Coluim Cille

11607. Herbert (Máire): Iona, Kells, and Derry: the history and hagiography of the monastic *familia* of Columba.
 Oxford: Clarendon, 1988. xiii + 327 pp.

Part I: The history of the monastic federation of Colum Cille; Part II: The Columban hagiography [On *Vita Columbae*, *Betha Adamnáin*, and *Betha Coluim Cille*]; Part III: Texts [Edition of the Irish life of Colum Cille, based on the Leabhar Breac text with variant readings from King's Inns 10, Egerton 91, BNF celtique et basque 1, Book of Lismore, RIA 24 P 25 and NLS 72.1.40. With English translation and textual notes].

Rev. by

Dauvit BROWN, in CMCS 34 (Winter, 1997), p. 125.

John CAREY, in Speculum 65/3 (Jul., 1990), pp. 690-692.

T. M. CHARLES-EDWARDS, in Medium Aevum 59/2 (1990), p. 295.

Pierre-Yves LAMBERT, in ÉtC 33 (1997), pp. 314-315.

Tomas Ó CATHASAIGH, in Éigse 24 (1990), pp. 192-195.

Betha Coluimb Chille

12589. Rekdal (Jan Erik): *Betha Coluimb Chille*: the Life as a shrine.

In Saltair saíochta [Fs. Mac Eoin] (2013), pp. 407–414.

Betha Findchí Brí Gobann

9794. Downey (Clodagh): Intertextuality in *Echtra mac nEchdach Mugmedóin*.

In Cín chille cúile [Ó Riain essays] (2004), pp. 77–104.

Examines the relationship between this and three other comparable texts: *Fled Bricrenn*, *Betha Findchú Brí Gobann* and *Baile in scáil*.

Betha Máedóc Ferna

11930. Sayers (William): *Ludarius*: slang and symbol in the life of St. Máedóc of Ferns.

In Studia monastica 30 (1988), pp. 291–304.

Discusses the etymology of Hib.-Lat. *ludarius* (only attested in Máedóc's *vita*), and its relationship to the phrase *mart maol-odhar* occurring in the second Irish life.

Betha Máedóc Ferna (II)

5765. Gillespie (Raymond): A sixteenth-century saint's life: the second Irish life of St. Maedoc.

In Breifne 10/40 (2004), pp. 147–154.

Examines the reasons for the composition of the late 16th-century second Irish life of St. Máedóc of Ferns.

Betha Mholaise Daiminse

11970. Fickett-Wilbar (David): Ritual details of the Irish horse sacrifice in *Betha Mholaise Daiminse*.

In JIES 40/3-4 (Fall/Winter 2012), pp. 315–343.

Betha Molaga

9788. Herbert (Máire): Observations on the Life of Molaga.
In Cín chille cúile [Ó Riain essays] (2004), pp. 127–140.

Bethadh Bibuis o Hamtuir *al.* Stair Bibuis

2415. Poppe (Erich): The early modern Irish version of Beves of Hamtoun.
In CMCS 23 (Summer 1992), pp. 77–98.
Bethadh Bibuis o Hamtuir, from MS TCD H 2. 7. Discusses the process of adaptation of the Middle English text into early modern Irish; without edition or translation.
8641. Poppe (Erich): Codes of conduct and honour in *Stair Bibuis*.
In Ogma [Fs. Ní Chatháin] (2002), pp. 200–210.
11521. Poppe (Erich): Narrative structure of medieval Irish adaptations: the case of *Guy* and *Beues*.
In Medieval Celtic literature and society (2005), pp. 205–229.
18278. Poppe (Erich): Cultural transfer and textual migration: Sir Bevis comes to Ireland.
In Hiberno-Continental cultural and literary interactions in the Middle Ages (2017), pp. 205–220.

Bethu Brigitte

1288. Sharpe (Richard): *Vitae S. Brigittae*: the oldest texts.
In Peritia 1 (1982), pp. 81–106.
 Argues that *Vita II Brigittae* of Cogitosus (otherwise known as Toimtenach) derived directly from *Vita I*, and that both ultimately depended on the Latin original underlying *Bethu Brigitte*.
1289. McCone (Kim): Brigit in the seventh century: a saint with three lives?
In Peritia 1 (1982), pp. 107–145.
 Incl. analysis of textual relationships between *Bethu Brigitte*, *Vita I* and *Vita II Brigittae*.
1293. Connolly (Seán): Verbal usage in *Vita Prima Brigittae* and *Bethu Brigitte*.
In Peritia 1 (1982), pp. 268–272.
 Examines a number of semantic and syntactic features of Latin verbs used in *Vita I Brigittae* and *Bethu Brigitte*.
2527. Charles-Edwards (T. M.): Early Irish saints' cults and their constituencies.
In Ériu 54 (2004), pp. 79–102.
 Focuses on the Fothairt saints Damnat, Brigit and Fintan, and argues that the characteristics of a particular saint's cult were dependent on kindred, politics and territory. In appendix contains a translation of *Bethu Phátraic* lines 2195–2218 (as ed. by K. MULCHRONE, 1939 [Best² 1993]).

3061. Bray (Dorothy Ann): The image of St. Brigit in the early Irish church.
In *ÉtC* 24 (1987), pp. 209–215.
 Examines the pagan elements in Brigit's Life.
6613. Ó hAodha (Donncha): The early lives of Saint Brigit.
In *JCKAS* 15/4 (1974–1975), pp. 397–405.
11274. Borsje (Jacqueline): Love magic in medieval Irish penitentials, law and literature: a dynamic perspective.
In *SNe* 84 (2012), pp. 6–23.
 Analyses early medieval Irish descriptions of beliefs associated to witchcraft, using an episode from *Bethu Brigte* as a case-study.
8200. Ó hAodha (Donncha) (*ed.*): *Bethu Brigte* / edited by Donncha Ó HAODHA.
 Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 1978. xxx + 91 pp.
 Text (acephalous) from Rawlinson B 512 (§§14-16 include text of a parallel passage from Mícheál Ó Cléirigh's Life of Brigit in Brussels 4190-200); followed by the Middle Irish appendix to the life (under the title *Slicht sain in so budesta*). With English translation, textual notes, linguistic notes, and indexes.
Rev. by
 Johan CORTHALS, *in* *ZCP* 37 (1979), p. 308.
 Pierre-Yves LAMBERT, *in* *ÉtC* 17 (1980), pp. 316-317.
 Richard SHARPE, *in* *Éigse* 17/4 (Geimhreadh, 1977-1979), pp. 565-570.
13308. Zimmer (Stefan): *Ex ore infantium*: Hintergrund und Quelle eines Brigittenwunders.
In *ZCP* 61 (2014), pp. 201–222.
 Argues that the miracle described in *Vita prima* §37 and *Bethu Brigte* §40 is modelled upon an anecdote in Gregory of Tours' *Historia Francorum* 2,1.
10584. Müller (Nicole): Kodewechsel in der irischen Übersetzungsliteratur: *exempla et desiderata*.
In *Übersetzung, Adaptation und Akkulturation im insularen Mittelalter* (1999), pp. 73–86.
 Discussion based on the *notationes* in *Félire Óengusso* and on the Latin insertions into *Bethu Brigte*.
16108. Kilpatrick (Kelly A.): Place-names in a hagiographic tradition of St. Brigit of Kildare: analysis of *Vita prima* and *Bethu Brigte*.
In *Ainm* 11 (2012), pp. 1–45.
16734. Mytum (Harold): High status vessels in early historic Ireland: a reference in the *Bethu Brigte*.
In *OJA* 5/3 (1986), pp. 375–378.
 On *lestar* (§30).

Bethu Phátraic

1744. Mac Donncha (Frederic): *Dáta Vita Tripartita Sancti Patricii*.

In Éigse 18/1 (1980), pp. 125–142; 19/2 (1983), pp. 354–372.

Provides linguistic and literary evidence to date the composition of *VTP* to the Middle Irish period, vs. C. Ní MHAOLCHRÓIN 1927 (Best² 1995). With a summary of Middle Irish features and a commentary on the structure of the text.

2527. Charles-Edwards (T. M.): Early Irish saints' cults and their constituencies.

In Ériu 54 (2004), pp. 79–102.

Focuses on the Fothairt saints Damnat, Brigit and Fintan, and argues that the characteristics of a particular saint's cult were dependent on kindred, politics and territory. In appendix contains a translation of *Bethu Phátraic* lines 2195–2218 (as ed. by K. MULCHRONE, 1939 [Best² 1993]).

6454. McCone (Kim), Ó Fiannachta (Pádraig): *Scéalaíocht ár sinsear*.

Dán agus tallann, 3. Maigh Nuad: An Sagart, 1992. 142 pp.

Contains *Cath Maige Mucrama*, *Aided Chonchobuir*, *Genemain Cormaic ua Cuinn*, *Echtra mac nEchdach Mugmedóin*, *Togail bruidne Da Derga*, *Aided Diarmata meic Fergusa Cerbeóil*, *Longes mac nUislenn*, *Echtra Fergusa maic Léti* and *Bethu Phátraic* in Modern Irish translation.

Rev. by

A. J. HUGHES, *in SAM* 15/2 (1993), p. 274.

Máirín Ní DHONNCHADHA, *in Comhar* 51/10 (Oct., 1992), pp. 27–28.

Máire Ní MHAONAIGH, *in Éigse* 28 (1994–1995), pp. 236–239.

11444. Bieler (Ludwig): *Bethu Phátraic: Versuch einer Grundlegung des Verhältnisses der irischen Patriciusviten zu den lateinischen*.

In AnzPHK 111 (1974), pp. 253–273.

Reconstructs the literary history of the legend of St. Patrick through a comparison of the attested Patrician biographical material.

Repr. in L. BIELER, *Studies on the life and legend of St. Patrick* (ed. R. SHARPE), no. xiv (London 1986).

Bible

4410. Meek (Donald E.): *Language and style in the Scottish Gaelic Bible (1767–1807)*.

In ScotL 9 (1990), pp. 1–16.

Argues that a Scottish-influenced version of Classical Gaelic was consciously used in the production of this Bible translation.

14466. Williams (Nicholas): *I bprionta i leabhar: na Protastúin agus próis na Gaeilge, 1567–1724 / Nicholas WILLIAMS a scríobh*.

LT, 50. Baile Átha Cliath: An Clóchomhar, 1986. 239 pp.

1. Seon Carsuel; 2. Seán Ó Cearnaigh; 3. Uilliam Ó Domhnaill agus a chúntóirí;
4. William Bedell; 5. Gofraidh Mac Domhnaill; 6. Dhá chaiticíosma Albanacha [*Adtimchiol an chreidimh* and *Foirceadul aithghearr*]; 7. Robert Boyle agus clóbbhualadh an Bhíobla; 8. Bíobla Bedell in Albain; 9. John Richardson; 10. Francis Hutchinson.

14826. McCaughey (Terence): Dr. Bedell and Mr. King: the making of the Irish Bible.

Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 2001. 63 pp. plts.

Rev. by

Pierre-Yves LAMBERT, in *ÉtC* 35 (2003), p. 382.

Blai ord indeoin

3429. Scott (B. G.): An early Irish law tract on the blacksmith's forge.

In JIA 1 (1983), pp. 59–62.

Examines the Old Irish legal treatise *Blai ord indeoin* (no edition, partial translation based on *Ancient laws of Ireland*).

Blake, Martin

1517. Ó Dúghaill (Gréagóir): Seanmóir ar an troscadh.

In Éigse 15/2 (Geimhreadh 1973), pp. 131–139.

Edition of an Irish sermon in an English-based orthography, written by Nicholas Archdeacon, bishop of Kilmacduagh and Kilfenora (1770-1824). Text from MS NAI M 6935/75, with transliteration into normal spelling.

Blake, Pierce

1517. Ó Dúghaill (Gréagóir): Seanmóir ar an troscadh.

In Éigse 15/2 (Geimhreadh 1973), pp. 131–139.

Edition of an Irish sermon in an English-based orthography, written by Nicholas Archdeacon, bishop of Kilmacduagh and Kilfenora (1770-1824). Text from MS NAI M 6935/75, with transliteration into normal spelling.

Blathmac mac Con Brettan

228. Ní Shéaghda (Nessa): The poems of Blathmhac: the 'fragmentary quatrains'.

In Celtica 23 (1999), pp. 227–230.

Provides a transcription of the fragmentary quatrains (i.e. nos 260-303) of the poems of Blathmac, contained in NLI MS G 50, not included in James Carney's edition (*The poems of Blathmac*, Dublin 1964 [*BILL* 5593]).

222. Lambkin (Brian): Blathmac and the Céili Dé: a reappraisal.

In Celtica 23 (1999), pp. 132–154.

- Includes some comparison with *Félire Óengusso*, and some discussion of the significance and meaning of the term *céle Dé*.
3772. Carey (John): Three notes: 2. *cobfolaid*.
In Celtica 20 (1988), pp. 125–128.
cobfolaid in the poem, beg. *Tair cucum, a Maire boíd*, ascribed to Blathmac mac Con Brettan, emended to *cobfodail* (vn. of *con-fodlai*), meaning here ‘alloted portion’.
445. Carey (John): Three notes: 1. Cormac Gelta Gaeth.
In Celtica 20 (1988), pp. 123–125.
 Translates this name as ‘Cormac whom the wind devoured’, taking *gelta* to be rel. 3. sg. pret. of *gelid*.
2818. Mac Mathúna (Liam): The Christianization of the early Irish cosmos?: *muir mas, nem nglas, talam cé* (Blath. 258).
In ZCP 49–50 (1997), pp. 532–547.
 Provides a semantic study of the terms used in Irish to describe the perceived organization of the universe, focusing on the transition from the pagan Celtic three-fold cosmic conception of earth, sea and sky to the Christian dichotomy of heaven and earth. Discusses in particular material from the Blathmac poems (cf. *BILL* III: 5593).
3610. Lambkin (Brian): The structure of the Blathmac poems.
In StC 20–21 (1985–1986), pp. 67–77.
 Discusses the practice of keening in early Ireland as evidenced in the Blathmac poems.
13391. Byrne (Francis John): *Senchas*: the nature of Gaelic historical tradition.
In HSt, 9 (1974), pp. 137–159.
11835. Weeda (Peter): The Irish, the Virgin Mary and Proclus of Constantinople.
In Peritia 22–23 (2011–2012), pp. 83–106.
 Analyses a group of five attributes of Mary found in four Old Irish texts: Stowe tract on the Mass, *Cáin Adomnáin*, Cú Chuimne’s *Hymnum in laudem S. Mariae*, Blathmac’s poems.
15052. Stifter (David): The language of the poems of Blathmac.
In Reassessments on Blathmac’s poems (2015), pp. 47–103.
 1. Blathmac son of Cú Brettan: his name, time and place; 2. Carney’s edition; 3. Blathmac and his sources; 4. Metrics; 5. Phonology; 6. Morphology; 7. Lexicon; 8. Syntax; 9. Conclusion.
15053. Breatnach (Liam): Legal and societal aspects of the poems of Blathmac.
In Reassessments on Blathmac’s poems (2015), pp. 104–118.

Examines how the Biblical sources underlying the Blathmac poems were adapted to suit early Irish legal and societal institutions, focusing on clientship and sick-maintenance.

15054. Lambkin (Brian): Blathmac's *bithchuíniu*: 'perpetual keening' and migration.

In Reassessments on Blathmac's poems (2015), pp. 119–155.

15055. Ó Dochartaigh (Caitriona): Devotional and liturgical themes in the poems of Blathmac.

In Reassessments on Blathmac's poems (2015), pp. 156–172.

Attempts to identify the Christian literary sources used by Blathmac in the composition of his poems.

15731. Bergholm (Alexandra): Keening in the poems of Blathmac.

In Sacred histories [Fs. Herbert] (2015), pp. 2–13.

15590. McNamara (Martin), Wright (Charles D.) (*app. auth.*): The (fifteen) signs before Doomsday in Irish tradition.

In WST 20/2 (2007), pp. 223–254.

Examines Irish and Latin texts containing the legend of the XV Signs. In Appendix: Catechetical text containing some parallels with the *Apocalypse of Thomas*, edited by Charles D. WRIGHT.

16450. Boyd (Matthieu): The poems of Blathmac, Son of Cú Brettan, and *The dream of the rood*.

In SMART 19/2 (Fall 2012), pp. 49–80.

Blow, James

774. Ó Dochartaigh (Cathair): The Rathlin Catechism.

In ZCP 35 (1976), pp. 175–233.

Ed. of Irish sections of *The Church Catechism in Irish*, printed in Belfast by James Blow in 1722: includes Catechism, *Tegasg Kreesdee*; prayers for the sick, *Oornai ar son Yhaoniv Tynn*; dialogues, *Kolavara*; and vocabulary. Orthography based on literary Irish with considerable modifications in direction of English. Published as tool for teaching Rathlin parishioners the English language. Detailed linguistic, including dialect, analysis.

Bó bithblicht meic Lonán

3791. Clifford (Diarmuid): *Bó bithblicht meic Lonán*: eagrán de sceál faoi Fhlann mac Lonán.

In Celtica 25 (2007), pp. 9–39.

Edition of a story and poem (25 qq.) concerning the poet Flann mac Lonán (†920). Includes transcripts from MSS RIA D iv 2 and TCD H 2. 16; with textual notes and English translation.

Boccaccio

2693. Stewart (James): Boccaccio in the Baskets: an Irish translation of selected tales from the Decameron.

In ZCP 43 (1989), pp. 125–140.

Examines the partial translation (*ca.* 1924) contained in MS NLI G 1021 and argues it is based on W. H. KELLY's English version of 1855. Includes a sample (parallel text).

15788. Stewart (James): Boccaccio in the Baskets.

Galway: Officina Typographica, 1988. xxii + 149 pp.

Presents six manuscript translations made into Irish of selected Boccaccian tales by Mícheál Ó Gaoithín *c.* 1920, found in NLI G 1021. Also includes four other Boccaccian tales recorded orally from same. With facing English translation.

Rev. by

Bo ALMQVIST, *in* Béaloideas 58 (1990), pp. 75–140.

10463. Almqvist (Bo): The mysterious Mícheál Ó Gaoithín, Boccaccio and the Basket tradition: reflections occasioned by James Stewart's *Boccaccio in the Baskets*.

In Béaloideas 58 (1990), pp. 75–140.

Review article of: *Boccaccio in the Baskets*, by James STEWART (Galway: Officina Typographica, 1988).

Bodach an Chóta Lachtna

10437. Broderick (George): *Boddagh yn cooat laaghagh*: a Manx version of a Fenian tale.

In Béaloideas 51 (1983), pp. 1–10.

A version of *Bodach an Chóta Lachtna*, from Manx Museum MS 431C. Text and English translation.

Boddagh yn cooat laaghagh

10437. Broderick (George): *Boddagh yn cooat laaghagh*: a Manx version of a Fenian tale.

In Béaloideas 51 (1983), pp. 1–10.

A version of *Bodach an Chóta Lachtna*, from Manx Museum MS 431C. Text and English translation.

Boethius

15721. Ó Néill (Pádraig P.): Boethius in early Ireland: five centuries of study in the sciences.

In Music and the stars (2013), pp. 21–43.

Book of Ádhamh Ó Cianáin

16888. Hayden (Deborah): Cryptography and the alphabet in the *Book of Ádhamh Ó Cianáin*.

In Grammatica, gramadach and gramadeg (2016), pp. 35–64.

Examines two items in the second half of ‘The Ó Cianáin Miscellany’ (NLI G 2-3): 1. a marginal quatrain in cypher, beg. *Dobithir dael dath abra*; 2. a list of numerical values for the letters of the alphabet. In Appendix: edition of a poem on the numerical values of the letters, beg. *A áos cumtha éstigh*. From BL Additional 30512; transcription, restored text, English transl., textual notes.

Book of Clonmacnoise (= Annals of Tigernach)

669. Oskamp (H. P. A.): ‘The Yellow Book of Lecan Proper’.

In Ériu 26 (1975), pp. 102–121.

Cf. R. I. BEST, *The Journal of Celtic Studies* 1 (1950), pp. 190-192 (*BILL* 674). Discussion of MS TCD H 2. 16) and fragments of RIA D i 3, D iv 1, D v 1 and Rawlinson B 488 fols 1-26. Identifies Four Masters’ ‘Book of Clonmacnoise’ as the *Annals of Tigernach*. On *claidemscin* (< *claidheamh* + *scian*) as a possible technical term. Contains 6 plates.

Best (R. I.) (*ref.*)

Book of common order

2478. Ó Mainnín (Mícheál B.): ‘The same in origin and in blood’: bardic windows on the relationship between Irish and Scottish Gaels, c. 1200-1650.

In CMCS 38 (Winter 1999), pp. 1–51.

Explores their literary connections, focusing on the concept of Gaeldom and its evolution in both Ireland and Scotland as seen in the work of Irish and Scottish bardic poets writing praise poetry for Scottish chieftains.

14249. Thomson (R. L.) (*ed.*): *Foirm na n-urrnuidheadh*. John Carswell’s Gaelic translation of the Book of common order. In part from materials collected by the late Angus Matheson.

Edinburgh: Oliver and Boyd for the Scottish Gaelic Texts Society, 1970. xc + 243 pp.

[= *BILL* 8159.]

Rev. by

Brian Ó Cuív, *in* *Celtica* 12 (1977), pp. 201-203.

14466. Williams (Nicholas): *I bprionta i leabhar: na Protastúin agus próis na Gaeilge, 1567-1724* / Nicholas WILLIAMS a scríobh.

LT, 50. Baile Átha Cliath: An Clóchomhar, 1986. 239 pp.

1. Seon Carsuel; 2. Seán Ó Cearnaigh; 3. Uilliam Ó Domhnaill agus a chúntóirí;
4. William Bedell; 5. Gofraidh Mac Domhnaill; 6. Dhá chaiticiosma Albanacha [*Adtimchiol an chreidimh* and *Foirceadul aithghearr*]; 7. Robert Boyle agus clóbhualadh an Bhiobla; 8. Biobla Bedell in Albain; 9. John Richardson; 10. Francis Hutchinson.

Book of Cuanu

13040. Ó Mórdha (Eoghan): The placenames in the Book of Cuanu.

In Seanchas [Fs. Byrne] (2000), pp. 189–191.

Examines entries in Annals of Ulster extracted from the lost Book of Cuanu for place name evidence.

Book of Genealogies

2002. Ó Muraíle (Nollaig): A ‘lost’ history of the Walsh family, 1588.

In Éigse 30 (1997), pp. 133–157.

Aroile do Bhreathnachuibh Éireann, a tract on the Walshes written in 1664, edited from UCD Additional Irish MS 14 (Mac Fírbhisigh’s Book of Genealogies) with textual notes, English translation and commentary. App. A contains the Walsh genealogy according to Lawrence Walsh (1588); App. B contains the portion of Lawrence Walsh’s account preserved in the *Cuimre* of Dubhaltach Mac Fírbhisigh.

11657. Ó Muraíle (Nollaig): Leabhar mór na ngenealach: The great book of Irish genealogies, compiled (1645-66) by Dubhaltach Mac Fírbhisigh / edited with translation and indexes by Nollaig Ó MURAÍLE.

Dublin: De Búrca, 2003.

Vol. I [= *LGen.* I, 1-299]: Pre-Gaels; Early Gaels; Northern and Southern Uí Néill; Connacht. xiv + 687 pp.

Vol. II [= *LGen.* I, 300-573]: Oriel; Galic Scotland; Leinster; East Ulster; Munster; Saints. 803 pp.

Vol. III [= *LGen.* I, 754-957; *LGen.* II, 1001-1422]: Kings, Vikings, Normans; ‘Index’; Topographical poems [*Triallam timcheall na Fódla* (598 ll.), by Seaán Ó Dubhagáin; *Tuilleadh feasa ar Éirinn óigh* (196 qq.), by Giolla-na-Naomh Ó hUidhrín; *Foras focal luaighthear libh* (17 qq.) by Seaán Ó Dubhagáin]; Shorter book of genealogies [= *Cuimre na nGenealach*]. 772 pp.

Vol. IV: General volume [Concordance; Photographic reproductions of manuscript pages; Indexes; Addenda et corrigenda]. xvi + 636

Vol. V: Index of personal names. xv + 681 pp.

Rev. by

Tomás G. Ó CANANN, in *JRSAI* 132 (2002), pp. 127-136.

Pádraig Ó RIAIN, in *Ainm* 10 (2009), pp. 125–132.

Book of Glendalough

2038. Ó Riain (Pádraig): The Book of Glendalough or Rawlinson B 502.

In Éigse 18/2 (1981), pp. 161–176.

Argues that MS Rawlinson B 502 is to be identified as the Book of Glendalough.

Book of Magauran

4843. Griffin-Wilson (Margaret R.): Sidelights on history: the Book of Magauran and the annals.
In PHCC 2 (1982), pp. 75–87.

Book of Rights

1888. Ó Riain (Pádraig): The Psalter of Cashel: a provisional list of contents.
In Éigse 23 (1989), pp. 107–130.

Bórama Laigen

2836. Sterckx (Claude): Le roi blanc, le roi rouge et le roi bleu.
In ZCP 49–50 (1997), pp. 837–846.
 Discusses the three forms of martyrdom illustrated in the Cambrai Homily, arguing that their colours white, red and blue correspond to similar chromatic representations of Dumézilian Indo-European trifunctional symbolism in ancient India and Iran. In addition, finds further evidence for this interpretation in a passage from the Leinster *Bórama*.
6966. Dubuisson (Daniel): The apologues of Saint Columba and Solon, or the ‘third function’ denigrated.
In JIES 6/3-4 (Fall/Winter 1978), pp. 231–242.
ad Bórama §§95-105 (as ed. by W. STOKES 1892).
14797. Davies (Morgan T.): Moling and the *Bórama*.
In Ollam [Fs. Ó Cathasaigh] (2016), pp. 61–77.
5415. Bronner (Dagmar): Die Überlieferung um Tuathal Techtmar.
In 4. Deutsches Keltologensymposium (2007), pp. 83–87.
 Discusses the transmission of the material relating to the legendary figure of Tuathal Techtmar, king of Ireland (primarily the *Bórama* narrative and the *Réim rígráide* appended to *Lebor gabála Éirenn*).

Boyle, Robert (1627–1691)

14466. Williams (Nicholas): I bprionta i leabhar: na Protastúin agus próis na Gaeilge, 1567-1724 / Nicholas WILLIAMS a scríobh.
 LT, 50. Baile Átha Cliath: An Clóchomhar, 1986. 239 pp.
 1. Seon Carsuel; 2. Seán Ó Cearnaigh; 3. Uilliam Ó Domhnaill agus a chúntóirí; 4. William Bedell; 5. Gofraidh Mac Domhnaill; 6. Dhá chaiticíosma Albanacha [*Adtimchiol an chreidimh* and *Foirceadul aithghearr*]; 7. Robert Boyle agus clóbhualadh an Bhíobla; 8. Bíobla Bedell in Albain; 9. John Richardson; 10. Francis Hutchinson.

Branwen uerch Lyr

1219. Mac Cana (Proinsias): Varia: III. 1. *Insula Fortium: Ynys y Kedeirn/Kedyrn*.

In Ériu 48 (1997), pp. 273–274.

On the possible connection between W *Ynys y Kedeirn/Kedyrn* in the story of *Branwen uerch Lyr* and Lat *Insula Fortium* in the *Navigatio Brendani*.

Breatnach, Fr Risteard

1689. Ó Conchúir (Breandán): Sliocht as lámhscríbhinn.

In Éigse 17/1 (Samhradh 1977), pp. 87–88.

Transcription of title page from Paris, Fonds celtique N° 71, which is a copy of Keating's *Eochairsciath an Aifrinn* made by Seaghan Mac Cosgair (Mac Cosgrach) for Fr. Risteard Breatnach in 1730–1731.

Breatnach, Uilliam

14687. Ó Fiannachta (Pádraig) (ed.): *De bhí go dtáinig | inniu dom' láthair*, by Uilliam BREATNACH.

In An barántas (1978), pp. 78–80, [no. 19].

Defective; from RIA 23 O 67.

Brecán, St. (of Clare)

356. O'Sullivan (Anne): Saint Brecán of Clare.

In Celtica 15 (1983), pp. 128–139.

Early modern Irish poem (47 qq.) put into the mouth of Brecán near death. First line *Eridh suas, a Tolltanaigh*, ed. from MS TCD H 2. 8 (1299), with Engl. transl. and notes. Appendix: Notes on the Uí Allmhuráin (O Hallorans) and the Uí Maoildomhnaigh (O'Muldowneys) by K. W. NICHOLLS.

Nicholls (K. W.)

Brendan of Clonfert

14595. Carey (John): Saint Brendan on the fear of death.

In End and beyond (2014), pp. 445–451.

Critical edition (omitting final homily in long recension) based on TCD H 3. 18, H 2. 18, and Paris, BNF, MS Fonds celtique et basque N° 1; includes text of G 9 (supplied separately).

Breslech Maige Murthemne

11682. Mac Gearailt (Uáitéar): Deilbhíocht *Scéla laí brátha* agus scríobhaithe LU.

In Féilscríbhinn do Chathal Ó Háinle (2012), pp. 277–315.

In Aguisín: Córas briathartha *Scéla laí brátha*.

Bretha comaitchesa

1818. Kelly (Fergus): The Old Irish tree-list.

In *Celtica* 11 (1976), pp. 107–124.

Identifies the 28 trees and shrubs listed in the eighth-century legal tract *Bretha comaitchesa*, which are divided into four groups of seven: 1. *airig fedo* ‘nobles of the wood’: *daur* ‘oak’, *coll* ‘hazel’, *cuilenn* ‘holly’, *ibar* ‘yew’, *uinnius* ‘ash’, *ochtach* ‘Scots pine?’, *aball* ‘wild apple-tree’; 2. *aithig fedo* ‘commoners of the wood’: *fern* ‘alder’, *sail* ‘willow’, *scé* ‘whitehorn, hawthorn’, *cáerthann* ‘rowan, mountain ash’, *beithe* ‘birch’, *lem* ‘elm’, *idath* ‘wild cherry?’; 3. *fodla fedo* ‘lower divisions of the wood’: *draigen* ‘blackthorn’, *trom* ‘elder, bore-tree’, *féorus* ‘spindle-tree’, *findcholl* ‘whitebeam?’, *caithne* ‘arbutus, strawberry tree’, *crithach* ‘aspen’, *crann fir* ‘juniper?’; 4. *losa fedo* ‘bushes of the wood’: *raith* ‘bracken’, *rait* ‘bog-myrtle’, *aiten* ‘gorse, furze’, *dris* ‘bramble, blackberry’, *fróech* ‘heather’, *gilcach* ‘broom?’, *spín* ‘wild rose?’. Also includes brief discussion of *lecla* and *aín*, variant names for ‘rushes’, and native trees and shrubs not included in the four classes.

12632. Kelly (Fergus): Trees in early Ireland.

In *Irish forestry* 56 (1999), pp. 39–57.

Attempts to identify all the twenty-eight trees and shrubs which are listed in *Bretha comaitchesa*. Includes an account of trees which are mentioned in early Irish poetry and proverbs, and an excursus on woodland management in pre-Norman Ireland.

Cf. F. KELLY, *in* *Celtica* 11, (1976), pp. 107-124.

13315. Charles-Edwards (T. M.): The manuscript transmission of *Bretha comaitchesa*.

In *Authorities and adaptations* (2014), pp. 95–120.

Offers a case study for the transmission of Old Irish legal texts.

15497. Quinn (Paul): *Bretha comaitchesa*: a comparative analysis of the manuscript witnesses.

In *Celtica* 28 (2016), pp. 123–150.

Bretha cróilige

2156. Davies (Wendy): The place of healing in early Irish society.

In *Sages, saints and storytellers* [Fs. Carney] (1989), pp. 43–55.

Discusses healing miracles in the *Vitae*; remedies in early Irish law (*Bretha cróilige*, etc.); function of the *liaig* and female healing; magical healing, charms.

7068. McLeod (Neil): Cróilige mbáis.

In *Ériu* 59 (2009), pp. 25–36.

vs. D. A. BINCHY’s interpretation (*in* *Ériu* 12 (1938), pp. 78-134; cf. Best² 2175) of *Bretha cróilige* §2 (as ed. by D. A. BINCHY 1938; cf. Best² 2174); argues that this legal term maintained the same meaning throughout its textual history.

Bretha Déin Chécht

490. Lindeman (Fredrik Otto): A note on a difficult passage in *Bretha Déin Chécht*.
In Celtica 21 (1990), pp. 252–252.
 ad *Bretha Déin Chécht*, §36.
3356. McLeod (Neil): Compensation for fingers and teeth in early Irish law.
In Peritia 16 (2002), pp. 344–359.
 Discusses in particular the problem posed by the fact that compensation payments made for the loss of a little finger appear to be lower than those for other forms of injury not involving amputation.

Bretha étgid

11067. McLeod (Neil): Bloodshed and compensation in ancient Ireland.
 Perth, Western Australia: Centre for Irish Studies, Murdoch University, 1999. 26 pp.
 A public lecture by Prof. N. McL., Murdoch University, 20 October 1999.
3356. McLeod (Neil): Compensation for fingers and teeth in early Irish law.
In Peritia 16 (2002), pp. 344–359.
 Discusses in particular the problem posed by the fact that compensation payments made for the loss of a little finger appear to be lower than those for other forms of injury not involving amputation.
2288. Breatnach (Liam): A companion to the Corpus iuris Hibernici.
 EIL, 5. Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 2005. xv + 499 pp.
 App. 1: Concordance of the O’Curry and O’Donovan law transcripts with *CIH*; App. 2: *Bretha Éitgid* from Royal Irish Academy MS D v 2 [Text of version Ai omitted from *CIH*]; App. 3: From TCD MS H 3. 17 (6) [Text of passages omitted (a) before *CIH* vi 2128.18 and (b) between *CIH* vi 2128.25-26]; App. 4: From TCD MS H 3. 18 (1) [Text of legal fragments omitted from *CIH*]; App. 5: From TCD MS H 3. 18 (21) [Text of legal fragment omitted from *CIH*]; App. 6: From National Library of Ireland MS G138 [Text of a legal miscellany omitted from *CIH*]; App. 7: From Royal Irish Academy MS 23 Q 12 [Text of legal fragments omitted from *CIH*].
- Rev. by*
 Paul RUSSELL, *in* StC 41 (2007), pp. 249-251.
 Neil McLEOD, A true companion to the Corpus iuris Hibernici, *in* Peritia 19 (2005), pp. 136-163.
 Tomás Ó CATHASAIGH, *in* StH 34 (2006-2007), pp. 193-195.
 Dagmar S. WODTKO, *in* ZCP 57 (2009-2010), pp. 181-182.

Bretha im fuillema gell

2815. Mac Eoin (Gearóid): The *briugu* in early Irish society.
In ZCP 49–50 (1997), pp. 482–493.

Discusses the term *briugu* and the process of promotion from the freemen grades to the noble grades according to early Irish law, and also argues, based on an analysis of their property qualifications and their moral character, that the *briugu* of *Uraicecht becc* and the *mruigfer* of *Críth gablach* (complemented by the *fer fothlai*) are variant designations of the same rank.

Bretha im gatta

3406. Charles-Edwards (T. M.): The construction of the *Hibernensis*.
In Peritia 12 (1998), pp. 209–237.

Studies the textual relationship of *De contrariis causis* (book 67 in recension A of *Collectio canonum Hibernensis*) and corresponding material in other books (21–29), and suggests that the A recension is unfinished and was released after the death of compiler Ruben of Darinis (†725), while the B recension is based on a corrected and expanded copy, possibly the work of his collaborator Cú Chuimne of Iona (†747).

Bretha nemed

1447. Breatnach (Liam): Canon law and secular law in early Ireland: the significance of *Bretha nemed*.

In Peritia 3 (1984), pp. 439–459.

Discusses *Bretha nemed*, dated to between 721 and 742, composed in Munster by three kinsmen: Forannán (a bishop), Máel Tuile (a poet) and Báethgalach hua Búirecháin (a judge). Incl. ed. with transl. of six verses of a poem beg. *Aimirgin Glungeal tuir teand* by Gilla in Choimded Ua Cormaic from RIA MS D ii 1 (Bk of Uí Mhaine). Old Irish version of *Collectio Canonum Hibernensis* Book XLII, chaps 1-4, ed. with translation and notes from Cotton Nero A 7. Some discussion of *rosc* and ‘Archaic Irish’.

1899. Carey (John): Vernacular Irish learning: three notes.

In Éigse 24 (1990), pp. 37–44.

1. *nathair imchenn*; 2. *compóit mélda* 3. *brisiud cend for mac fri clocha*.

933. Breatnach (Liam): *Uraicecht na ríar*: the poetic grades in early Irish law.

EIL, 2. Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 1987. xii + 189 pp.

Part 1: Texts on the grades of the *filid* and bards other than *Uraicecht na ríar*: *Uraicecht becc*, *Míadsleхта*, *Bretha nemed* (with English translation and notes), *Mittelirische Verstehen*, etc. Part 2: *Uraicecht na ríar*: dated to second half of the 8th c. Edited from MSS TCD E 3. 3, Egerton 153, TCD H 1. 15, and TCD H 2. 15a; restored and normalized; with MS texts, English translation and notes; linguistic analysis.

Rev. by

Anders AHLQVIST, *in* Éigse 25 (1991), pp. 195–197.

Neil McLEOD, *in* IJ 22 (1987), pp. 302–303.

Paul RUSSELL, in *ÉtC* 26 (1989), pp. 264-265.

Karl Horst SCHMIDT, in *ZCP* 44 (1991), pp. 328-329.

R. A. Q. SKERRETT, in *StC* 24-25 (1989-1990), p. 232.

J. E. Caerwyn WILLIAMS, in *CMCS* 17 (Summer, 1989), pp. 83-85.

2747. Russell (Paul): Laws, glossaries and legal glossaries in early Ireland.
In ZCP 51 (1999), pp. 85–115.

Considers the legal material attested in early Irish glossaries, and studies in particular the citations from *Senchas már* and *Bretha nemed* extant in Cormac's Glossary, arguing that groups of *glossae collectae* extracted from the manuscripts containing these texts intervened in its compilation.

Bretha nemed dédenach

1382. Breatnach (Liam), Breen (Aidan), Ó Corráin (Donnchadh): The laws of the Irish.

In Peritia 3 (1984), pp. 382–438.

Review article of: *Corpus iuris Hibernici*, ed. by D. A. BINCHY (Dublin: DIAS, 1978). Discusses in particular the close relationship between vernacular and canon law. Section V includes text and English translation of *Udhacht Athairne* (*CIH* iii 1115.3-22) with commentary in section VI. Section VII includes a list of 134 Latin citations from canon law, scripture and other sources with identifications of 30 of these.

8928. Corthals (Johan): The Áiliu poems in *Bretha nemed dédenach*.

In Éigse 37 (2010), pp. 59–91.

= *CIH* iii 1129.33-1130.37: 1. *Áiliu seinm sernar n-imbus*; 2. *Áiliu tech tuigthe teccairthe, n-aurglan n-airscarthae*; 3. *Áiliu tech midchúarta mílscothaib fíad fáth*; 4. *Áiliu laith co mela maith*; 5. *Áiliu laith lígach, fochen laith lígach*; 6. *Áiliu dáilemain dúilib dlígid*; 7. *Fochen escrae, bélmár bledmár, deogmár dérmár*; 8. *Áiliu escrae n-utmall n-airgid*; 9. *Áiliu uisce somblas do dig*. Diplomatic and normalised texts, from MSS TCD H 2. 15b (*Bretha nemed dédenach* and *O'Davoren's glossary*), RIA 23 P 12, and Laud 610; with English translation and textual notes.

9435. McLeod (Neil): Assault and attempted murder in Brehon law.

In IJ 33 (1998), pp. 351–391.

Includes edition of four legal passages: A = *CIH vi* 2076.21-2079.36 (with variant readings from other MSS); B = *CIH vi* 2029.31-34; C a composite text reconstructed on the basis of the commentaries to text A; D = *CIH iii* 1136.1-8 from *Bretha nemed dédenach*. Selected glosses and commentaries supplied in English translation in Appendix: *CIH i* 133.26-135.18; *CIH vi* 1934.31-38; *CIH vi* 2076.21-2084.2.

Bretha nemed toísech

1063. Breatnach (Liam): The first third of *Bretha Nemed Toísech*.

In Ériu 40 (1989), pp. 1–40.

Edited from Cotton Nero A 7, normalized to 8th c. Old Irish standard; with English translation and notes. Includes a transcript of the MS together with citations from the text.

8716. Etchingham (Colmán), Swift (Catherine): English and Pictish terms for brooch in an 8th-century Irish law-text.

In Medieval archaeology 48 (2004), pp. 31–49.

On the reference in *Bretha nemed toísech* (in *CIH* vi 2223.18-23) to brooches as pledges and the significance of the use of loaned terminology (*briar* from Old English and *catit/cartait* from Pictish) in this legal passage.

Brian mac Uaithne

1003. Breatnach (Pádraig A.): Cluiche caointeach ón seachtú céad déag.

In Celtica 24 (2003), pp. 55–57.

An example of the *cluiche caointeach* ('keening joust'), beg. *Go mbennuidhe Dia dhuit a Bhriain mhic Uaithne* (30 ll.), the first part of which (ll. 1-20) is said to have been composed by Caitilín Dubh Keating. Ed. from MS NLI G 675.

Brian na Diúgadh

1701. McTurk (Rory): An Irish analogue to the Kráka-episode of *Ragnars saga loðbrókar*.

In Éigse 17/3 (Samhradh 1978), pp. 277–296.

Story, *Brian na Diúgadh* from Co. Mayo, which combines the motif of *The Clever Peasant Girl* (AT 875) with the legend of the Slaying of the Aged (= *Wisdom of Hidden Old Man Saves Kingdom*, AT 981), edited with English translation from Irish Folklore Collection, MS 1269.

Briatharogam

1052. McManus (Damian): Irish letter-names and their kennings.

In Ériu 39 (1988), pp. 127–168.

Edition of *Briatharogaim*, including glossing and commentary, from MSS RIA 23 P 12, NLI G 53, TCD H 3. 18, and YBL; with translation and notes. Discussion of each of the names: *Beithe, Luis, Fern, Sail, Nin, (h)Úath, Dair, Tinne, Coll, Cert, Muin, Gort, Gétal, Straiph, Ruis, Ailm, Onn, Ú(i)r, Edad (?), Idad (?), Ébad (?), Ó(i)r, Uil(l)en(n), Pín (Iphín), Iphín (Pín), Emancholl*.

Briathartheosc Con Culainn

5663. Carey (John): The uses of tradition in *Serglige Con Culainn*.

In Ulidia 1 (1994), pp. 77–84.

Also on the status of the *Briathartheosc Con Culainn*.

5664. Ó Cathasaigh (Tomás): Reflections on *Compert Conchobuir* and *Serglige Con Culainn*.

In Ulidia 1 (1994), pp. 85–89.

Includes a discussion of the *Briathartheosc Con Culainn*.

Repr. in Coire sois, pp. 271-279.

Bríathra Flainn Fhína maic Ossu

8949. Ireland (Colin A.) (*ed.*): Old Irish wisdom attributed to Aldfrith of Northumbria : an edition of *Bríathra Flainn Fhína maic Ossu* / edited and translated by Colin A. IRELAND.

MRTS, 205. Tempe, AZ: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 1999. xii + 244 pp. (Medieval and Renaissance texts and studies, 205).

Rev. by

John HUDSON, *in* Medium aevum 70/1 (2001), pp. 177-178.

Nicolas JACOBS, *in* CMCS 40 (Winter, 2000), pp. 88-90.

Caoimhín Ó MUIRIGH, *in* Peritia 15 (2001), pp. 432-434.

Pádraig P. Ó NÉILL, *in* Éigse 35 (2005), pp. 173-174.

David STIFTER, *in* Die Sprache 40/1 (1998), pp. 123-128.

11406. Younger (Paul L.): *Bryneich, rìoghachd Ghàidhealach*: the Gaelic foundations of the golden age of Northumbria.

In Ireland: revolution and evolution (2010), pp. 61–79.

Briccine macc Brígni

13828. Campanile (Enrico): *Māl adruaid iatha marb mac sōer Sētnai*.

In Die älteste Hofdichtung von Leinster (1988), p. 28 [5. Eulogie für Art Mess Delman].

Ascr. to Briccine macc Brígni. With German translation.

Bricín of Tuaim Dreacain, St.

5716. O'Reilly (Eugene), O'Reilly (John): Saint Bricín of Tomregan.

In Breifne 7/25 (1987), pp. 464–488.

Brighid Óg Ní Mháille

1526. Ó hUrmoltaigh (Nollaig): Amhráin as Toraigh.

In Éigse 15/3 (Samhradh 1974), pp. 224–234.

Seven songs (with phonetic transcription) recorded from Jimmy (Shéamais Bháin) Ó Mianáin, Tory Island: [1.] *Pádraig 'ac Ruaidhrí* beg. *A Phádraig 'ic Ruaidhrí, is tú corp an duine uasail*; [2.] *Na Buachaillí in Albain* beg. *Mo bheannacht leis na buachaillí a d'imthigh uaim thar sáile*; [3.] *Conall Ó Baoighill* beg. *Tháinig an bás go fáilthidhe 'ugam ar cuairt*; [4.] *Brighid Óg Ní Mháille* beg. *A Bhrighid Óg Ní Mháille, is tú d'fhág mo chroidhe cráidhte*; [5.] *Seán Bán* beg. *Mo chosa, mo lámha, mo chnámha, is tá mé uilig tinn*; [6.] *Béal Buidhe Uaighe* beg. *Is iomdhaidh lasta préataí a thug mé féin is mo dhearbhráthair*; [7.] *Péarla an Bhrollaigh Ghil Bháin* beg. *Tharlaidh dom péarla an bhrollaigh ghil bháin*.

Brislech mór Maige Muirthemni

7100. Kimpton (Bettina): The death of Cú Chulainn: a critical edition of the earliest version of *Brislech mór Maige Muirthemni*, with introduction, translation, notes, bibliography and vocabulary.

MMIT, 6. Maynooth: School of Celtic Studies, National University of Ireland, Maynooth, 2009. 120 pp.

Rev. by

Johan CORTHALS, in ZCP 58 (2011), pp. 253-254.

16341. Pettit (Edward): Three variations on the theme of the dog-headed spear in medieval Irish: Celtchar's *lúin*, Conall Cernach's *Derg Drúchtach*, Lugaid's *flesc*.

In StH 42 (2016), pp. 65–96.

16790. Bernhardt-House (Phillip A.): Binding the wolf, leashing the hound: canid eschatologies in Irish and Norse myth.

In SCF 14 (2017), pp. 7–17.

Brislech mór Maige Muirthemni agus deargruathar Chonail Chearnaigh

1518. Ó Cuív (Brian): A passage in *Aided Con Culainn*.

In Éigse 15/2 (Geimhreadh 1973), p. 140.

On the warning given by Cú Chulainn's mantle in LL; cf. *Aided Con Culainn* (*Comp. Con Cul.* § 22).

2811. Lehmann (Ruth): Poems from the *Death of Cú Chulainn*.

In ZCP 49–50 (1997), pp. 432–439.

Studies the early modern Irish poems contained in the later versions of *Aided Con Culainn*. Furthermore, argues that these may preserve the *rosc* missing in LL at line 13977.

Britannicarum ecclesiarum antiquitates (Ussher)

5178. Cunningham (Bernadette), Gillespie (Raymond): James Ussher and his Irish manuscripts.

In StH 33 (2004–2005), pp. 81–99.

Surveys the Irish language manuscripts to which Ussher had access, and examines the network of scholars of which he was part.

Broccán Clóen (d. 650)

16175. McKenna (Catherine): The grammar, rhetoric, and exegetical logic of Ultán's Hymn.

In *Rhetoric and reality in medieval Celtic literature* [Melia studies] (2014), pp. 114–127.

Broccán's Hymn

2597. Ó Briain (Felim), Mac Donncha (Frederic) (ed.): Brigitana.
In ZCP 36 (1978), pp. 112–137.
 Studies the structure and interdependence of the different versions of the *Life of St. Brigit*. Sections: 1. The relation of Broccán's Hymn to the Vita Brigitae; 2. The priority of VA (Vita Anonyma) or VC (Vita Cogitosi)?; 3. The conflate nature of VA; 4. Sources of VA; 5. Literary borrowings by Cogitosus; 6. The identity of Cogitosus — The name Toimtenach.
 (Ed. by F. M. D. from the unpublished work of F. Ó B.),.
16175. McKenna (Catherine): The grammar, rhetoric, and exegetical logic of Ultán's Hymn.
In Rhetoric and reality in medieval Celtic literature [Melia studies] (2014), pp. 114–127.
- Brooke, Charlotte (1750×1760–1793)**
5514. Ó Háinle (Cathal): Notitiae: 2. LS Má Nuad M 13 (aguisín).
In Éigse 17/2 (Geimhreadh 1977–1978), pp. 222–226.
 Illustrates that nine of the songs written down by Domhnall Ó Súilleabháin in MS Maynooth M 13 were copied from Charlotte Brooke's *Reliques of Irish Poetry* (Dublin, 1789).
 pp. 234-235: Nótaí: 1. D. Ó Súilleabháin (1790-1858); 2. A list of the songs taken by D. Ó Súilleabháin from *Reliques of Irish Poetry*.
3123. Mac Craith (Mícheál): Charlotte Brooke: a romantic metaphysical?
In ÉtC 29 (1992), pp. 271–284.
 Examines the structure of the poem *Féach orm, a inghean Eóghain* (as ed. by T. F O'RAHILLY, *Dánta gr.²*, no 56 [pp. 20-24]).
5706. Ó Mórdha (Séamas P.): Charlotte Brooke: her background and achievement.
In Breifne 6/24 (1986), pp. 320–340.
12302. Nevin (Monica): Charlotte Brooke.
In JRSAI 129 (1999), pp. 105–127.
13593. Ní Mhunghaile (Lesa): 'To open treasures so long locked up': aidhmeanna agus cur chuige Charlotte Brooke ina saothar *Reliques of Irish poetry* (1789).
In Foinn agus focail (2010), pp. 47–62.
14270. Ní Mhunghaile (Lesa): Anglo-Irish antiquarianism in County Longford in the 1780s: the case of Charlotte Brooke.
In Longford history and society (2010), pp. 237–257.
14515. Ní Mhunghaile (Lesa): 'My comparatively feeble hand': Charlotte Brooke agus *Reliques of Irish poetry* (1789).

In Aistriú Éireann (2008), pp. 68–82.

15070. Ní Mhunghaile (Lesa) (*ed.*): Charlotte Brooke's *Reliques of Irish poetry* / edited by Lesa NÍ MHUNGHAILÉ.

Dublin: Irish Manuscripts Commission, 2009. xlv + xxvi + 369 + 178 pp. illus.

A photographic reproduction of the original 1789 text, accompanied of new translations of Brooke's Irish originals; with Introduction and Index.

Pt. I: Charlotte Brooke's *Reliques of Irish poetry*, 1789 edition [replicated from a copy held in the NLI; same pagin.]; Pt. II: New translations and commentaries.

Rev. by

Ciarán MAC MURCHADH, *in* StH 36 (2009-2010), pp. 242-243.

Anne MARKEY, *in* ECI 25 (2010), pp. 214-216.

11598. Ní Mhunghaile (Lesa): The intersection between oral tradition, manuscript, and print cultures in Charlotte Brooke's *Reliques of Irish poetry* (1789).

In Oral and print cultures in Ireland, 1600-1900 (2010), pp. 14–31.

16358. Davies (Leith): Charlotte Brooke's *Reliques of Irish poetry*: eighteenth-century 'Irish song' and the politics of remediation.

In United islands? (2012), pp. 95–108.

Bruiden Átha hÍ

10449. Baumgarten (Rolf): Placenames, etymology, and the structure of *Fianaigeacht*.

In Béaloideas 54–55 (1986–1987), pp. 1–24.

Discusses various examples of medieval Irish literary etymologizing: 1. *Oisín* (from *Dinnshenchas*); 2. *áes síde* (from *Echtra Conli*); 3. *Cenn Currig*, *Currech Lifi* and *Bodamair* (from *Bruiden Átha hÍ*); 4. *Adarca Iuchna* and **Léimm Finn* (from *Aided Find*).

Repr. in The heroic process (1987), pp. 1-24.

Bruiden Da Choca

8076. Toner (Gregory) (*ed.*): Bruiden Da Choca / edited by Gregory TONER. ITS, 61. London: Irish Texts Society, 2007. xii + 296 pp.

Contains a separate edition of each recension. Recension A: text based on TCD H 3. 18; with English translation and notes. Recension B: text from BL Additional 30512; with English translation and notes. Appendix: *Sé bruidhne Érenn*, from Harley 5280 f. 49v.

Rev. by

Pierre-Yves LAMBERT, *in* ÉtC 39 (2013), pp. 324-326.

Tomás Ó CATHASAIGH, *in* Éigse 37 (2010), pp. 169-174.

15238. Sayers (William): Interpreting narrative/textual difficulties in *Bruiden Da Choca*: some suggestions.

In Éigse 39 (2016), pp. 160–175.

Complements the information on ideology and material culture in the Introduction and Notes of Gregory TONER's 2007 edition (particularly on points concerning *gessa*, war chariots and weaponry, sovereignty figures, performative utterances, and the *bruiden*).

16110. Finnegan (Aengus): The topography of Bruidhean Da Choga or Bryanmore Hill, Co. Westmeath.

In Ainm 11 (2012), pp. 65–87.

Focuses on placenames mentioned in *Bruiden Da Choga* and their connection with modern townland names in the vicinity of Bruidhean Da Choga: Kiltober, Carrickaneha, Cloghbreen, Bryanbeg Lower, Bryanbeg Upper, Bryanmore Lower, Bryanmore Upper, Lough Slania, Creevenamanagh.

16674. Mikhailova (T.): Саги об уладах [Sagi ob uladakh].

Москва [Moskva]: Аграф [Agraf], 2004. 640 pp.

[(*In Russian*.) Sagas from Ulster.]

Contains Russian transl. of: *Noínden Ulad*; *Compert Conchobuir*; *Scéla Conchobuir meic Nessa*; *Longes mac nUislenn*; *Talland Étair*; *Tochmarc Lúaine ocus aided Athairne*; *Compert Con Culainn*; *Tochmarc Emire*; *Mesca Ulad*; *Fled Bricrenn*; *Serglige Con Culainn ocus óenét Emire*; *Aided Óenfír Aífe*; *Echtra Nerai*; *De chophur in dá muccida*; *Aislinge Óenguso*; *Táin bó Dartada*; *Táin bó Flidais*; *Táin bó Regamain*; *Táin bó Regamna*; *Táin bó Fraích*; *Táin bó Cúailnge*; *Aided Derbforgaill*; *Aided Chon Culainn (A)*; *Scéla mucce Meic Dathó*; *Bruiden Da Choga*; *Aided Fergusa meic Róich*; *Aided Lógairé Búadaig*; *Aided Chon Roí*; *Aided Cheltchair maic Uithechair*; *Aided Chonchobair*; *Aided Ailella ocus Chonaill Chernaig*; *Aided Cheit meic Mágach*; *Aided Meidbe*; *Síaburcharpat Con Culainn*.

Bruiden Meic Da Réo

3187. O'Connor (Ralph): Searching for the moral in *Bruiden Meic Da Réo*.

In Ériu 56 (2006), pp. 117–143.

Discusses the textual relationship of the various versions of the story concerning the revolt by the *aithechthuatha* (or 'vassal peoples'), and analyses the recension known as *Bruiden Meic Da Réo* (providing comparisons with the alternative recension *Scél ar Chairbre Cinn Cait* throughout), offering an interpretation of this narrative as a developed *exemplum principis* in which the conflicting elements of the kingship ideology are scrutinized.

Bruodin, Anthony

2144. Ross (Bianca): Anthony Bruodins *Propugnaculum Catholicae Veritatis*: ein Beispiel für den Umgang mit nationaler und kultureller Identität im 17. Jahrhundert.

In 1. Deutsches Keltologensymposium (1993), pp. 251–266.

Bruodinus, Antonius

2017. Ó Murchadha (Diarmuid): The origins of Clann Bhruaideadha.
In Éigse 31 (1999), pp. 121–130.

Bryson, Samuel Maziere (1776–1853)

4039. Hughes (A. J.), McDaniel (Eilís): A nineteenth-century translation of the Deirdre story.
In *Emania* 5 (Autumn 1988), pp. 41–47, 6 (1989) pp. 43–47, 7 (1990) pp. 54–58.
 Written by Samuel BRYSON (1778-1853) in 1805. Transcribed from MS Belfast, Central Library (Bryson and MacAdam Collection), 37. Continues in *Emania* 6.
 Bryson (Samuel) (*trans.*)

Buaidh na Naomhchroiche

10211. Ó Súilleabháin (Pádraig) (*ed.*): Buaidh na Naomhchroiche / Pádraig Ó SÚILLEABHÁIN, O.F.M. a chuir in eagar.
 SGBM, 10. Baile Átha Cliath: Institiúid Ard-Léinn Bhaile Átha Cliath, 1972. xlviii + 552 pp.

Buile Suibhne

221. Jacobs (Nicolas): *The seafarer* and the birds: a possible Irish parallel.
In *Celtica* 23 (1999), pp. 125–131.
 Makes some comparisons with two verse passages from *Buile Suibhne*.
8032. Harman (Mark): Rough magic: translating *Buile Suibhne*.
In NHR 3/2 (Summer 1999), pp. 122–128.
1730. Partridge (Angela): Wild men and wailing women.
In Éigse 18/1 (1980), pp. 25–37.
8082. Nagy (Joseph Falaky): A new introduction to *Buile Suibhne* (The frenzy of Suibhne), being the adventures of Suibhne Geilt: a middle Irish romance.
 ITS-SS, 4. London: Irish Texts Society, 1996. 32 pp.
4209. Bergholm (Alexandra): Academic and neo-pagan interpretations of shamanism in Buile Suibhne: a comparative approach.
In SCF 2 (2005), pp. 30–46.
3599. Tolstoy (Nikolai): ‘Merlinus redivivus’.
In StC 18–19 (1983–1984), pp. 11–29.

4199. Bergholm (Alexandra): Folly for Christ's sake in early Irish literature: the case of *Suibhne Geilt* reconsidered.
In SCF 4 (2007), pp. 7–14.
8221. Sayers (William): Avian wild men: Merlin in his mew, Tristan as Picou.
In Mediaevalia 29/2 (2008), pp. 53–73.
1408. Breatnach (Caoimhín): The religious significance of *Oidheadh Chloinne Lir*.
In Ériu 50 (1999), pp. 1–40.
 [1.] Introduction; [2.] Loch Dairbhreach in the manuscript transmission of *OCL*; [3.] Subject matter of *OCL*; [4.] *OCL* and Early Modern Irish religious literature; [5.] The children of Lir's transformation into swans; [6.] The significance of the Tuatha Dé Danann; [7.] *OCL* and its contemporary context: *OCL* can be viewed as a literary example of the Christian virtue of patient endurance of unjust suffering resulting in rewards in the afterlife; [8.] *OCL* and *Buile Suibhne*; [9.] Classification of *OCL*; [10.] Conclusion.
11182. Rapallo (Umberto): Il lessico religioso medio irlandese della *Buile Suibhne*.
In SILTA 6 (1977), pp. 541–597.
1521. Ó Riain (Pádraig): The materials and provenance of *Buile Shuibhne*.
In Éigse 15/3 (Samhradh 1974), pp. 173–188.
13801. Bergholm (Alexandra): The authorship and transmission of *Buile Suibhne*: a reappraisal.
In Buile Suibhne (2014), pp. 93–110.
1758. Nagy (Joseph Falaky): The wisdom of the *geilt*.
In Éigse 19/1 (1982), pp. 44–60.
13803. Ó Riain (Pádraig): A study of the Irish legend of the Wild Man.
In Buile Suibhne (2014), pp. 172–201.
1791. Carey (John): *Suibhne Geilt* and Tuán mac Cairill.
In Éigse 20 (1984), pp. 93–105.
13799. Ní Dhonnchadha (Máirín): The cult of St. Moling and the making of *Buile Suibhne*.
In Buile Suibhne (2014), pp. 1–42.
3167. Sailer (Susan Shaw): Leaps, curses and flight: *Suibhne Geilt* and the roots of early Irish culture.
In ÉtC 33 (1997), pp. 191–208.
 Discusses beliefs and practices concerning curses, leaping and flight as they occur in *Buile Suibhne* and in early Christian material.

13800. Frykenberg (Brian): The ‘death of the wild man’ in the legend of Suibhne Gelt.
In *Buile Suibhne* (2014), pp. 43–92.
 Appendix: *A ben Gráic* (Brussels MS. 5100-04) [edition of a MÍr. poem, 24 qq.; normalised and diplomatic texts, English translation, metrical commentary].
4137. Slavin (Bridgette K.): Liminality in early Irish literature: the madness of Suibhne Geilt.
In *JAEMA 2* (2006), pp. 209–224.
15530. Bergholm (Alexandra): King, poet, seer: aspects of the Celtic wild man legend in medieval literature.
In *FFN 43* (Dec. 2013), pp. 4–9.
4865. Frykenberg (Brian R.): Suibhne, Lailoken and the *taídiu*.
In *PHCC 4* (1984), pp. 105–120.
15607. Ó Béarra (Feargal): *Buile Shuibhne: vox insaniae* from Medieval Ireland.
In *Mental health, spirituality and religion* (2014), pp. 242–289.
5754. Ó Fiannachta (Pádraig): *Buile Shuibhne*.
In *LCC 11* (1980), pp. 120–135.
15422. Bergholm (Alexandra): From shaman to saint: interpretive strategies in the study of *Buile Shuibhne*.
 FFC, 302. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 2012. 212 pp. (Folklore Fellows’ communications, 302).
Rev. by
 Morgan Thomas DAVIES, *in* *CMCS 68* (Winter, 2014), pp. 114–116.
6251. de Brún (Pádraig): Miscellanea: 2. An early reference to the legend of Gleann na nGealt.
In *JKAHS 6* (1973), pp. 197–199.
 Discusses a place name in West Kerry.
16732. Slavin (Bridgette): The Irish birdman: kingship and liminality in *Buile Suibhne*.
In *Text and transmission in medieval Europe* (2007), pp. 17–45.
7023. Lea (Anne E.): Lleu Wylt: an early British prototype of the legend of the wild man?
In *JIES 25/1-2* (Spring/Summer 1997), pp. 35–47.
 Comparison with *Buile Suibhne*.
18404. Berthet (Jean-Charles), Bord (Christine), Stalmans (Nathalie), Walter (Philippe): *Le devin maudit: Merlin, Lailoken, Suibhne; textes et étude / Jean-Charles BERTHET, Christine BORD, Nathalie STALMANS, Philippe WALTER; sous la direction de Philippe WALTER.*

Grenoble: ELLUG [Éditions littéraires et linguistiques de l'université de Grenoble], 1999. 252 pp. (Moyen Age européen).

Incl. *La folle de Suibhne*, tr. by Nathalie STALMANS [French text only].

7309. O'Mara (Róisín) (*ed.*): König der Bäume: das altirische Epos von der 'Ekstase des Suibhne' (*Buile Suibhne*); erstmals ins Deutsche übertragen und herausgegeben von R[óisín] O'M[ARA].

München: Dianus-Trikont, 1985. 135 pp.

18405. Heaney (Seamus) (*trans.*): Sweeney astray: a version from the Irish.

Derry: Field Day, 1983. ix + 75 pp.

Based on J. G. O'KEEFE's 1913 bilingual edition (ITS main series, 12).

Rev. ed. as *Sweeney's flight*. London: Faber, 1992.

7661. Sailer (Susan Shaw): Suibne Geilt: puzzles, problems and paradoxes.

In CJIS/RCÉI 24/1 (1998), pp. 115–131.

Focuses on Suibne's historicity and the nature of his madness.

18428. Jarman (A. O. H.): Early stages in the development of the Myrddin legend.

In Astudiaethau ar Yr Hengerdd (1978), pp. 326–349.

Buinneán, Uilliam

1500. Ó Fiannachta (Pádraig): Barántas.

In Éigse 15/1 (Samhradh 1973), pp. 7–12.

A literary satirical 'warrant' composed by Uilliam Buinneán for Seán Míodhach, beg. *Do bhrí go dtáinig díís dom láthair*, ed. from Maynooth MS C 13. Includes notes and a list of late borrowings from English.

1903. Breatnach (Pádraig A.): Dandaimín don Ridire Brianach (1705).

In Éigse 24 (1990), pp. 121–123.

by Uilleam Buinneán; first line: *Hurrá a ridire chumasaigh Bhrianaigh*. Probably for Sir Edward Ó Briain. Edited from Cork, Cork Archives Institute, MS G 1.

14686. Ó Fiannachta (Pádraig) (*ed.*): *De bhrí go dtáinig / díís dom' láthair*, by Uilliam BUINNEÁN.

In An barántas (1978), pp. 76–77, [no. 18].

From Maynooth C 13.

Buitléar, Séumus

1588. Ó Conchúir (Breandán): Teagasc Críostaí an Bhuitléaraigh.

In Éigse 17/1 (Samhradh 1977), pp. 69–87.

On the language and orthography of Muirertach Bán Ó Céileachair's Irish transl. of Séamus Buitléar's *An Teagusg Créésdéegh* (1792).

Bunting, Edward

1774. Egan (Máire): Reflections on Ogham and the Irish harp.
In Éigse 19/2 (1983), pp. 217–229.
vs. S. O Boyle, *Ogam: The Poets' Secret* (Dublin 1980).

Bürgschaft

339. Ahlqvist (Anders): Two notes on relative marking in Old Irish: 1. A relative form in the Bürgschaft.
In Celtica 15 (1983), p. 10.
Identifies an example of nasalization after relative forms of simple verbs in *CIH* ii 591.20.
12483. Stacey (Robin) (*trans.*): *Berrad airechta*: an Old Irish tract on suretyship.
In Lawyers and laymen [Dafydd Jenkins studies] (1986), pp. 210–233.
English translation based on R. THURNEYSEN, Bürgschaft, 1928 (Best² 2161); with notes.

Bury, Seán

14736. Ó Fiannachta (Pádraig) (*ed.*): *Whereas tháinig / inniu im' láthair / gearán priaclach*, by Seán BURY.
In An barántas (1978), pp. 200–201, [no. 63].
From UCC 95.